

別 添 目 録

- 別添 1 暫定実施計画 (T.S.I.)
- 別添 2 技術協力計画 (T.C.P.)
- 別添 3 年次活動計画 (A.W.P.)
- 別添 4 中国側予算措置
- 別添 5-1 1997年度日本側供与予定機材 (1)
- 別添 5-2 1997年度日本側供与予定機材 (2)
- 別添 6-1 センター組織図
- 別添 6-2 教師一覧表
- 別添 7-1~3 センターレイアウト図 (Layout Figure of the Center)
- 別添 8-1~5 現有機材リスト (Existing Computers and Materials in the Center)
- 別添 9-1~4 機材配置図 (Position Figure of Computers and Materials)
- 別添 10-1 1998年度日本側供与予定機材
- 別添 10-2 1998年度中国側整備予定機材
- 別添 11 基盤整備計画 (1998年度)
(Conditioning Plan for the Infrastructure of the Center(1998))
- 別添 12 センター1998年度(1月~12月)研修計画
- 別添 13 PDM
- 別添 14 第5回合同調整委員会出席者名簿

山下



暫定実施計画(T.S.I.)

年(暦)	1993				1994				1995				1996				1997				1998			
会計年度(*)	1993				1994				1995				1996				1997				1998			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
I. 技術協力期間																								
II. 日本側																								
1. 長期専門家																								
(1)チーフアドバイザー																								
(2)業務調整員																								
(3)システム企画管理技術																								
(4)システム開発技術																								
(5)UNIX関連技術																								
2. 短期専門家(**)																								
3. 機材供与																								
4. 中国人研修員受入																								
5. 調査団派遣		△				△					△				△							△		
		▲				▲					▲				▲									
III. 中国側																								
1. 土地・建物・施設																								
(1)コンピュータ建物																								
(2)視聴覚機材・教室建物																								
(3)付帯設備・機材																								
2. 研修コース																								
3. ローカルコスト																								
4. コンピューターの配置及び他のセンタースタッフの配置																								
IV. 合同評価																								△

注) (*) 会計年度は、4月に始まり3月に終わる。
 (**) 短期専門家は、必要に応じて派遣される。

山下

林

技術協力計画(T.C.P.)

項番	技術移転名称及び内容	96		97			98			
		10	1	4	7	10	1	4	7	10
1	UNIX システム									
1.1	UNIX システムの機能概要		—							
1.2	UNIX コマンド		—							
1.3	ファイルとディレクトリ		—							
1.4	メール		—							
1.5	プロセッサ				—					
1.6	シェル					—				
1.7	ネットワーク機能					—				
1.8	X-Window					—				
2	ネットワーク技術									
2.1	LAN 関連技術	—	—	—						
2.2	WAN 関連技術			—						
2.3	インターネット技術				—	—				
2.4	WindowsNT(短専)			—						
2.5	PC 相互接続とその利用							—	—	
2.6	ネットワーク技術の最新動向(短専)									—
3	システム企画									
3.1	システム企画の概要	—								
3.2	システム企画事例紹介	—								
3.3	情報システム統合計画技法			—	—					
3.4	ファンクションポイント見積り技法					—				
4	システム開発									
4.1	SEWB3/COBOL の基礎と応用					—				
4.2	SEWB3/COBOL の操作(日本)							—	—	
4.3	SEWB3/COBOL の実習(短専)							—	—	
4.4	プロシミュ外管理用データ作成方法					—				
4.5	ORACLE データベース環境構築					—				
4.6	意思決定支援システム							—	—	
4.7	ソフトウェア技術の現状と課題(短専)									—
5	システム運用管理技術									
5.1	WS システムの保守管理(日本)									—
5.2	PC システムの保守管理(日本)									—
6	センター運営計画・管理技術									
6.1	研修センター運営管理(日本)	—								
6.2	研修センター運営計画(日本)					—				

— は実績

----- は予定

山下

岸

年次活動計画(A.W.P.)

技術移転分野	専門家名	技術移転項目	技術移転C/P	関連研修コース	研修コースの実績と計画													
					96		97		98		99		10					
					1	4	7	10	1	4	7	10						
UNIX システム	金沢恵作	<ul style="list-style-type: none"> UNIX システムの機能概要 UNIX システム ファイルとディレクトリ メール 7.0 データ シェル ネットワーク機能 X-Window 	全C/P	<ul style="list-style-type: none"> ① UNIX 及びその応用 ② OS/400 と 1-サードパーティ設計 														
ネットワーク技術	憲木健二 佐藤修二 (短専)	<ul style="list-style-type: none"> LAN 関連技術 WAN 関連技術 イーサネット技術 	全C/P	<ul style="list-style-type: none"> ① Java 7.0 データ設計 ② WindowsNT ③ Novell NetWare ④ Novell ネットワーク技術 ⑤ IntraNetwork システム管理 ⑥ Internet/Intranet ⑦ Internet 入門 														
システム企画	初澤実	<ul style="list-style-type: none"> システム企画の概要 システム企画事例紹介 情報システム統合計画技法 7.0/3.0/3.0/4.0 技法 	全C/P	<ul style="list-style-type: none"> ① 7.0/3.0/3.0/4.0 と CASE/SEWB3 ② 7.0/3.0/3.0/4.0 と X.400 ③ COBOL ④ 7.0/3.0/3.0/4.0 の管理 														
システム開発	憲木健二 斉藤和栄 (短専)	<ul style="list-style-type: none"> SEWB3/COBOL 	郭															
	初澤実	<ul style="list-style-type: none"> 実習用ツール作成方法 	郭															
	初澤実	<ul style="list-style-type: none"> ORACLE 実習環境構築 	郭															

山下

中国側予算措置

(単位：万人民币)

費目/年(暦年)	1996年	1997年
保守費	50	50
職員人件費	60	60
C/P人件費	40	40
事務費	40	40
機材費	10	10
施設改修費	0	0
資料費	10	10
運営費	40	40
家賃	80	80
予備費	10	10
小計	340	340

山下

岸

1997 年度日本側供与予定機材(1)

Computer Software Name	Vol.	Priority
1) SEWB3/COBOL for 3050RX/320	2	A
2) SEWB3/COBOL for 3050RX/200	17	A
3) SEWB3/PCB for 3050RX/320	2	A
4) SEWB3/PCB for 3500/530	2	A
5) HI-UX/WE2/BS for 3050RX/320	2	A
6) HI-UX/WE2/BS for 3050RX/200	20	A
7) HI-UX/WE2/BS for 3500/530	2	A
8) HARDWARE MAINT. for 3050RX/320	2	A
9) HARDWARE MAINT. for 3050RX/200	20	A
10) HARDWARE MAINT. for 3500/530	2	A
11) CHINESE SYSTEM for 3050RX/320	2	A
12) CHINESE SYSTEM for 3050RX/200	20	A
13) CHINESE SYSTEM for 3500/530	2	A
14) OPTIMIZING C++ for 3050RX/320	2	A
15) OPTIMIZING C++ for 3050RX/200	20	A
16) OPTIMIZING C++ for 3500/530	2	A
17) SEWB3/PLATFORM for 3050RX/320	2	A
18) SEWB3/PLATFORM for 3050RX/200	18	A
19) SEWB3/PLATFORM for 3500/530	2	A
20) SEWB3/DATAITEM for 3050RX/320	2	A
21) SEWB3/DATAITEM for 3050RX/200	18	A
22) SEWB3/DATAITEM for 3500/530	2	A
23) SEWB3/REPOSITORY for 3500/530	2	A
24) SEWB3/SDITEM for 3500/530	2	A
25) ISAM for 3500/530	2	A
26) SORT for 3500/530	2	A
27) SEWB3/FLOW for 3050RX/320	2	A
28) SEWB3/FLOW for 3050RX/200	18	A
29) SEWB3/ANALYSIS for 3050RX/320	2	A
30) SEWB3/ANALYSIS for 3050RX/200	18	A
31) SEWB3/ONPLOT for 3050RX/320	2	A
32) SEWB3/ONPLOT for 3050RX/200	18	A
33) SEWB3/SYSTEM for 3050RX/320	2	A
34) SEWB3/SYSTEM for 3050RX/200	17	A
35) SEWB3/SYSTEM for 3500/530	2	A
36) SEWB3/C-PROG for 3050RX/320	2	A
37) SEWB3/C-PROG for 3050RX/200	17	A
38) SEWB3/C-PROG for 3500/530	2	A
39) SEWB3/C++PROG for 3050RX/320	2	A
40) SEWB3/C++PROG for 3050RX/200	17	A
41) SEWB3/C++PROG for 3500/530	2	A
42) HI-UX/WE2/MB(日文 Manual)	2	A
43) HI-UX/WE2/MBX(英文 Manual)	2	A
44) HI-UX/WE2/DM for 3050RX/320	2	A
45) HI-UX/WE2/DM for 3050RX/200	20	A
46) HI-UX/WE2/DM for 3500/530	2	A

山下

Y. H.

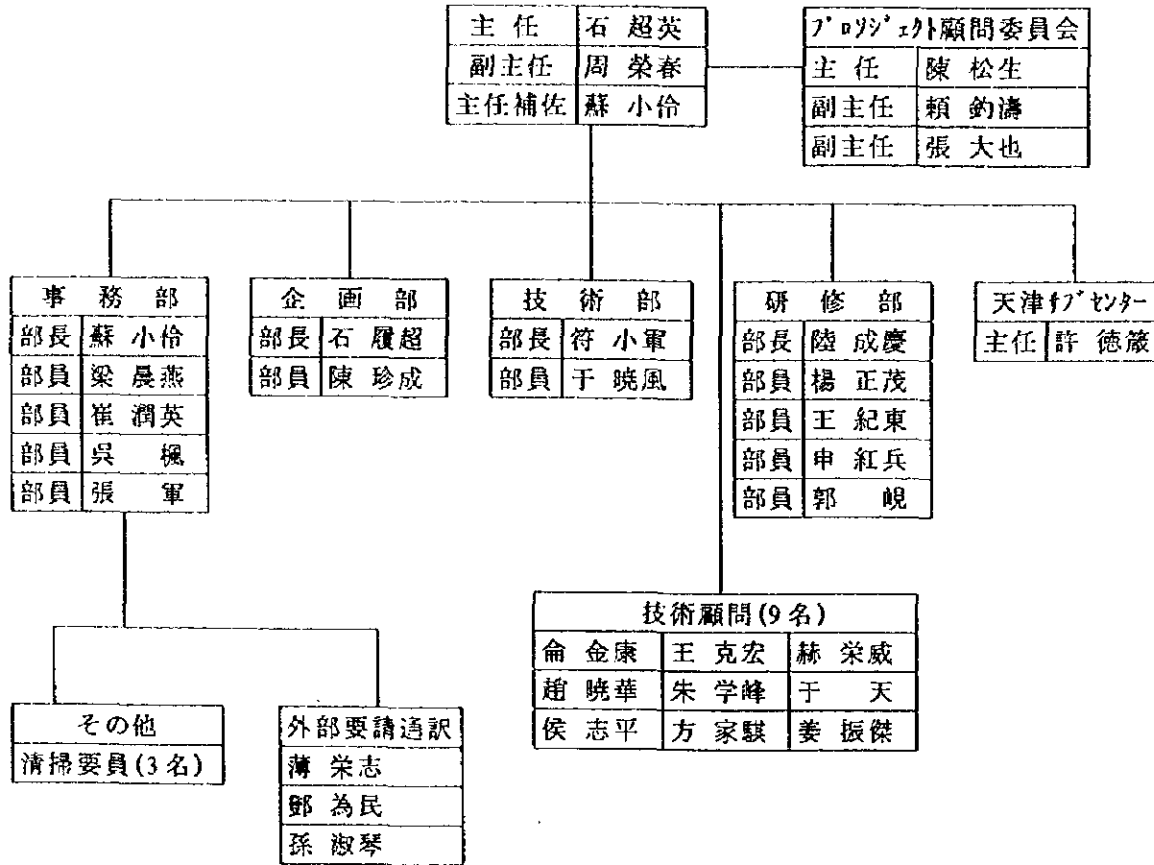
1997 年度日本側供与予定機材(2)

Multimedia PC	20 sets	PC	10 sets
1.Main Hardware (1)Microprocessor (2)RAM (3)Internal Hard Disk (4)FDD(3.5")(1.44MB) (5)CD-ROM(16x) (7)Display Card 2.Color Display(Flat & Square,17") 3.Mouse(2 buttons) 4.Key Board(104 key) 5.Option (1)Sound Card (2)Stereo Speaker (3)Microphone(mono) (4)Network Interface Controller 6.Software (1)Windows95 (2)Office97 (3)Photoshop 4.0 (3)Pagemaker 6.0 (4)Coreldraw 7.0 (5)A41S(1set) (Authorware4.0,Director6.0,Backstage2.0, SoundForgeXP, xRES3.0,Solis PathwayMV) (6)DMS6(19set) (Director6.0,Extreme3D2.0,SoundForge XP,xRES3.0) (7)Freehand7.0		1.Main Hardware (1)Microprocessor (2)RAM (3)Internal Hard Disk (4)FDD(3.5")(1.44MB) (5)CD-ROM(16x) (7)Display Card 2.Color Display(Flat & Square,17") 3.Mouse(2 buttons) 4.Key Board(104 key) 5.Option (1)Network Interface Controller 6.Software (1)Windows95 (2)Office97	
Priority A		Priority B	

27

Handwritten signature

国家科委コンピュータソフトウェア技術研修センター
組 織 図



メンバー(19名)					
石超英	周榮春	蘇小伶	陸成慶	陳珍成	申紅兵
石履超	于曉風	符小軍	楊正茂	郭峴	王紀東
赫榮威	趙曉華	俞金康	王克宏	周匯泉	葉乃文
鄧為民					

山下

吳

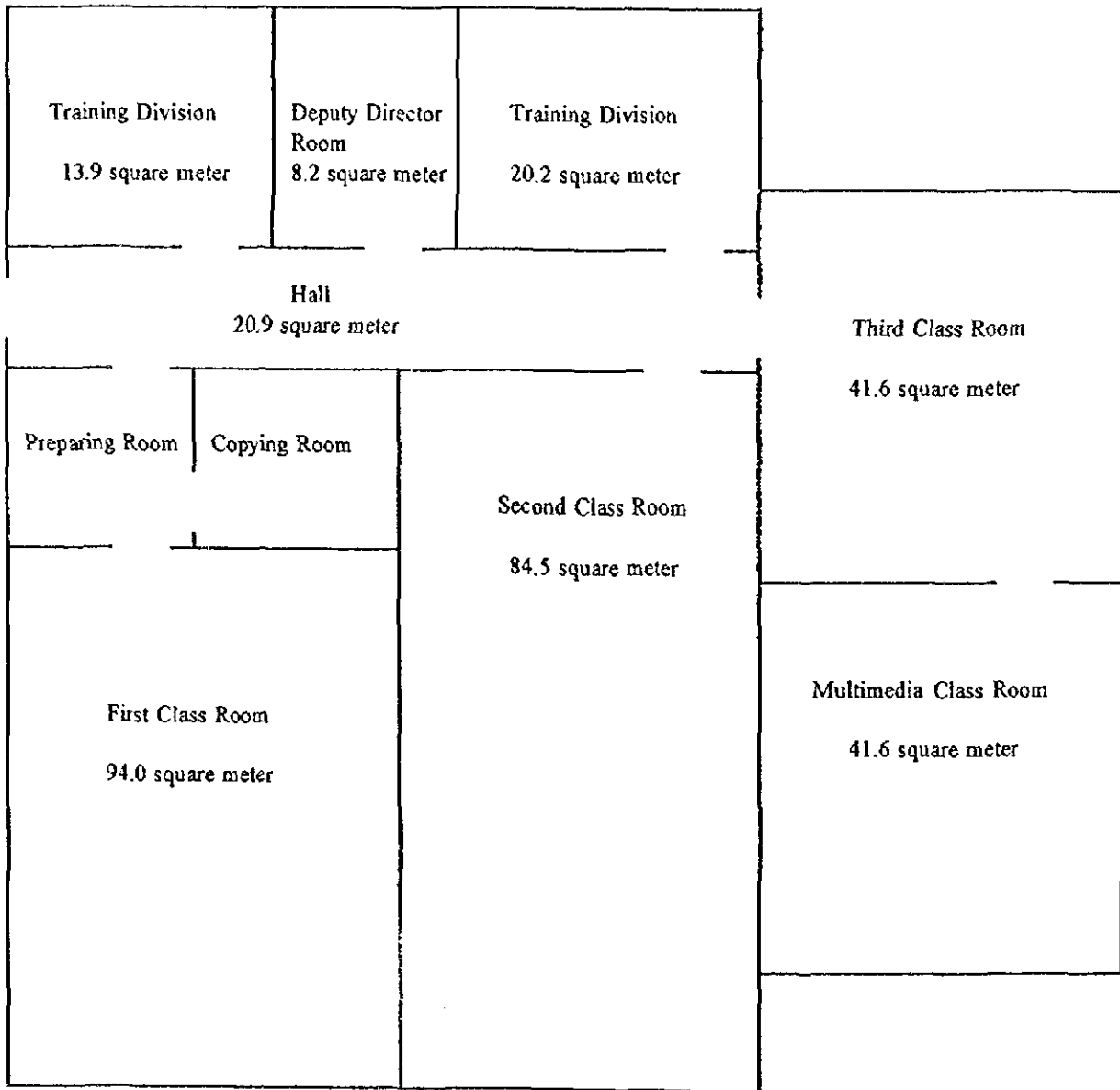
教師一覧表

番号	氏名	性別	年齢	教 科	所 属
1	石 超英	女	38	UNIXとその応用技術	本センター
2	周 榮春	男	58	ソフトウェア開発プロジェクト管理	本センター
3	陳 珍成	男	56	パソコン応用技術	本センター
4	申 紅兵	男	34	データベース技術	本センター
5	石 履超	男	57	ネットワーク設計	本センター
6	干 曉風	女	40	ソフトウェアテストとメンテナンス	本センター
7	符 小軍	男	38	ネットワーク技術応用	本センター
8	赫 榮威	男	57	ソフトウェア開発標準化	北京輕工学院
9	趙 曉華	女	51	ソフトウェア開発とCASEツール	北京工業大学コンピュータ学院
10	俞 金康	男	56	意思決定支援システム	对外經濟貿易大学
11	王 克宏	男	57	JAVA言語	清華大学
12	周 匯泉	男	25	マルチメディア応用技術	外部要請
13	葉 乃文	女	38	マルチメディア応用技術	北京計算機学院
14	楊 正茂	男	27	システム管理とネットワーク技術	本センター
15	郭 規	女	27	ワークステーション技術	本センター
16	王 紀東	男	34	ワークステーション技術	本センター
17	鄧 為民	男	30	ワークステーション技術	清華大学

山下

吳偉

Layout Figure of the Second Floor



Total : 324.9 square meter

山ノ下

山ノ下

Layout Figure of the Third Floor

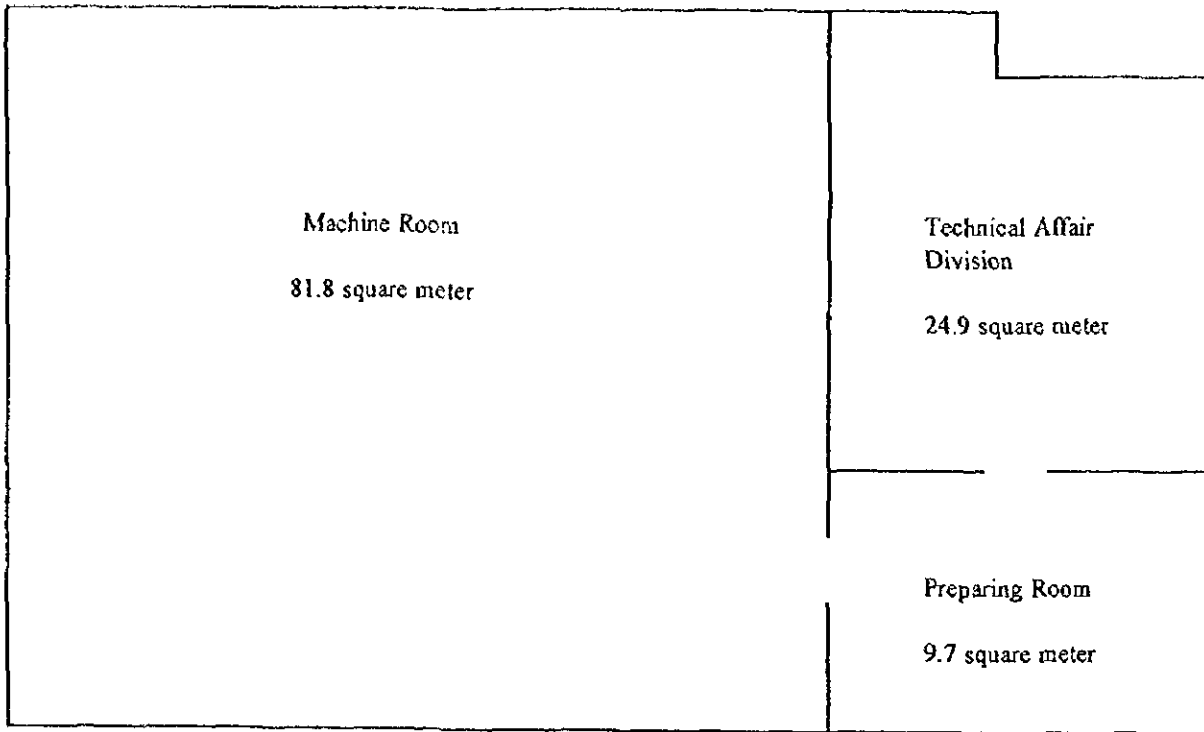
Director Room 8.0 square meter	Coordinator Room 8.4 square meter	Chief Advisory Room 10.3 square meter	Expert Room 1 9.6 square meter	Expert Room 2 12.6 square meter	General Affair Division 25.0 square meter	Technology Transfer Room 25.0 square meter
Hall 27.0 square meter						
Meeting Room 17.1 square meter	Planning Division 12.6 square meter	Information Room 14.8 square meter				

Total : 170.4 square meter

山下

UP
1/17

Layout Figure of the Fourth Floor



Total : 116.4 square meter

山下

朱野

Existing Computers and Materials in the center by Japan(1)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
1	A	Hardware	Workstation	Workstation for Server	3050RX/320	2	
2	B	Hardware	Workstation	Af Workstation	3500/530	2	
3	C	Hardware	Workstation	Graphic Workstation	3050RX/320G	1	
	(C1)			Scanner			
	(C2)			Printer			
	(C3)			Tablet			
	(C4)			Color Printer			
	(C5)			XY Plotter			
4	D	Hardware	Workstation	Workstation for Training	3050RX/200	17	
5	E	Hardware	Workstation	Workstation for making Teaching Material	3050RX/200	3	
6	F	Hardware	Workstation	Printer	HT-4538-52	7	
7	G	Hardware	Workstation	Additional Hard Disk		44	
8	H	Hardware	Workstation	Printer	HT-2315-51S	4	
9	I	Hardware	Workstation	Power Supply Board for Distributing Electricity		4	
10	J		Others	Easy Printing Machine		1	
11	K		Others	Copy Machine		3	
12	L		Others	Air Conditioner		10	
13	M	Hardware	PC	PC for Server	Proliant2000	1	
14	N	Hardware	PC	PC for Server	Proliant1000	1	
15	O	Hardware	PC	PC for Client	Proliant4/66	27	
16	P	Hardware	PC	PC for Multimedia	Deskpro XL	10	
17	Q	Hardware	PC	Printer	HP LaserJet	14	
18	R	Hardware	PC	CD-ROM Drive	CR-506-B	15	
19	S		Others	Projector (Screen)	VPH-1272QM	2	
20	T		Others	TV (SONY)	KV-S29JNI	2	
21	U		Others	Video Tape Recorder		2	
22	V		Others	Cabinet			
23	W		Others	UPS	HIVERTERS8	4	
24	X		Others	Video Camera	EVW-537APK	1	

山F

Existing Computers and Materials in the center by Japan(2)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
1		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEW83 ORACLE OBJECT-IQ	3050RX/320	2	
2		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEW83 ORACLE	3050RX/200	17	
3		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEW83 ORACLE OBJECT-IQ	3500/530	2	
4		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS HICAD	3050RX/530G	1	
5		Software	Multimedia	Freehand 5.0		11	
6		Software	Multimedia	Director 4.0		11	
7		Software	Multimedia	Adobe photoshop, 3.0		11	
8		Software	Multimedia	Action 3.0		11	
9		Software	Multimedia	Clip Media		1	
10		Software	Multimedia	CLARIS WORKS 2.0		1	
11		Software	Multimedia	ALDUS PERSUATION 2.1		1	
12		Software	Multimedia	THINK C VER. 6.0		1	
13		Software	Multimedia	ADOBE PHOTOSHOP 3.0		1	
14		Software	Multimedia	CASE TRAINER		1	
15		Software	PC	MS-OFFICE		37	
16		Software	PC	WORD 5.0		27	
17		Software	PC	Netware		1	
18		Software	PC	DOS 6		39	
19		Software	PC	MS-Windows Chinese		39	
20		Software	PC	Tab Works		37	

小下

UP
1/17

Existing Computers and Materials in the center by Japan(4)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
48		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/C DESIGN		9	
49		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/PADE		9	
50		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/SYSTEM		9	
51		DAT/FPD	Workstation	ORACLE BASE		6	
52		DAT/FPD	Workstation	ORACLE PRO*C		6	
53		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*FORMS		6	
54		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*MENU		6	
55		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*NET TCP/IP		6	
56		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*PLUS		6	
57		DAT/FPD	Workstation	PHIGS(C)		2	
58		DAT/FPD	Workstation	PHIGS(F)		2	
59		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/ANALYSIS		2	
60		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/C+=BROWSER		10	
61		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/DATAITEM		2	
62		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/FLOW		2	
63		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/ONPLOT		2	
64		DAT/FPD	Workstation	BETRAN/BASE		4	
65		DAT/FPD	Workstation	BGRAF2		5	
66		DAT/FPD	Workstation	CHINESE SYSTEM ENVIRONMENT		4	
67		DAT/FPD	Workstation	COBOL85		7	

山下

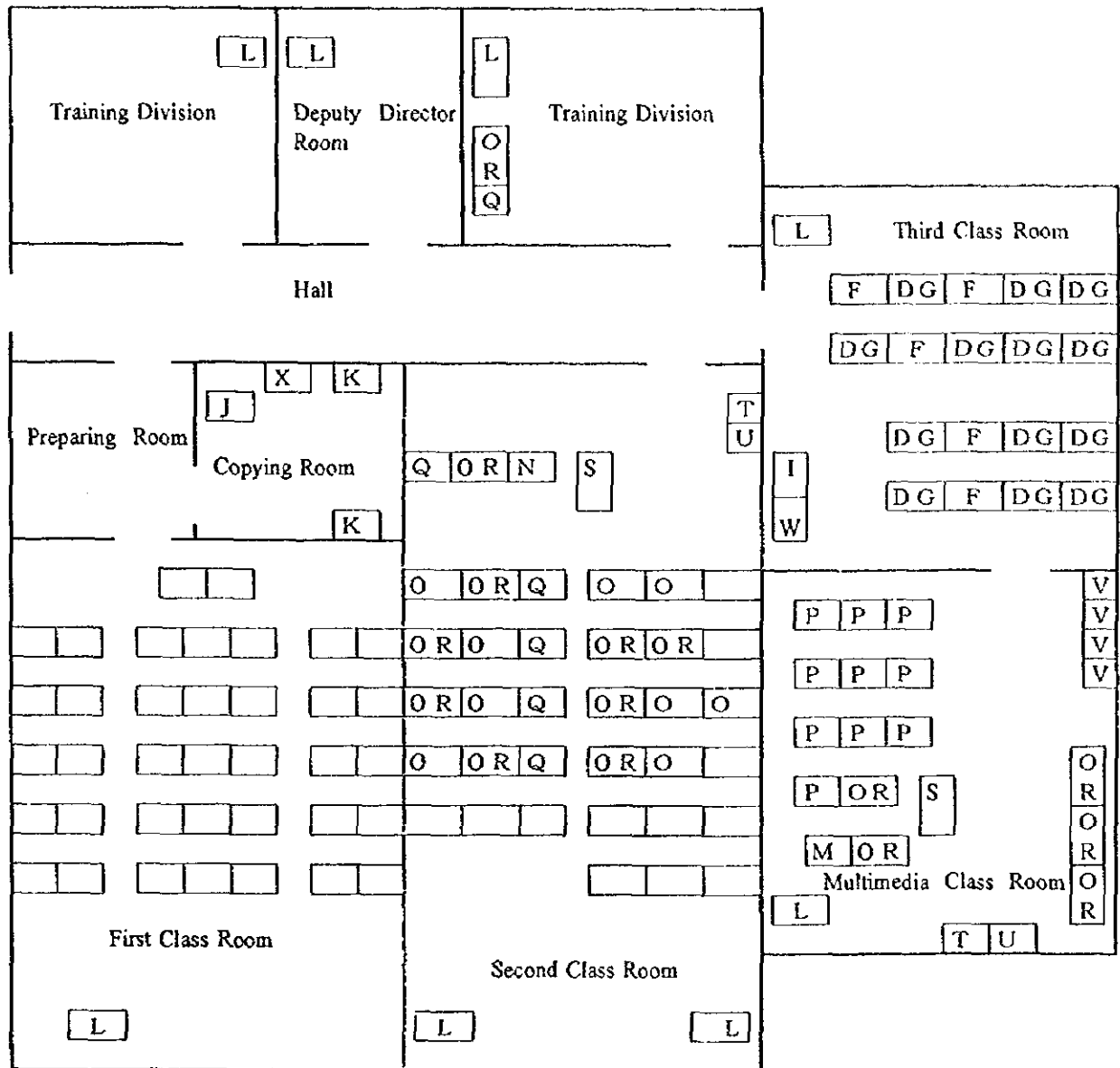
Existing Computers and Materials in the center by China(1)

No.	Name	Vol.	Note
1	Air Conditioner	9	
2	Fun	10	
3	Refrigerator	1	
4	Switch Box	9	
5	Switch Board	1	
6	Stereo Player	1	
7	Video Tape	20	
8	Software for Chinese	10	
9	Floppy Disk	2000	
10	White Board	4	
11	Telephone	15	
12	Desk · Chair for Office	25	
	Desk · Chair for Class	160	
	Desk · Chair for Computer	80	
	Cabinet	45	
13	Typewriter for English	1	
14	Transformer for Computers	4	
15	Maintenance Tool	3	
16	Humidifier	10	
17	Cleaner	3	
18	Textbook for Education	some of No.	
19	Mouse Pad	60	
20	Software	1	
21	Desk Lamp	20	
22	Office Equipment	40	
23	Protection Equipment for Computer	90	
24	Book for Study	630	
25	Key Board	1	

山F

Y. K.

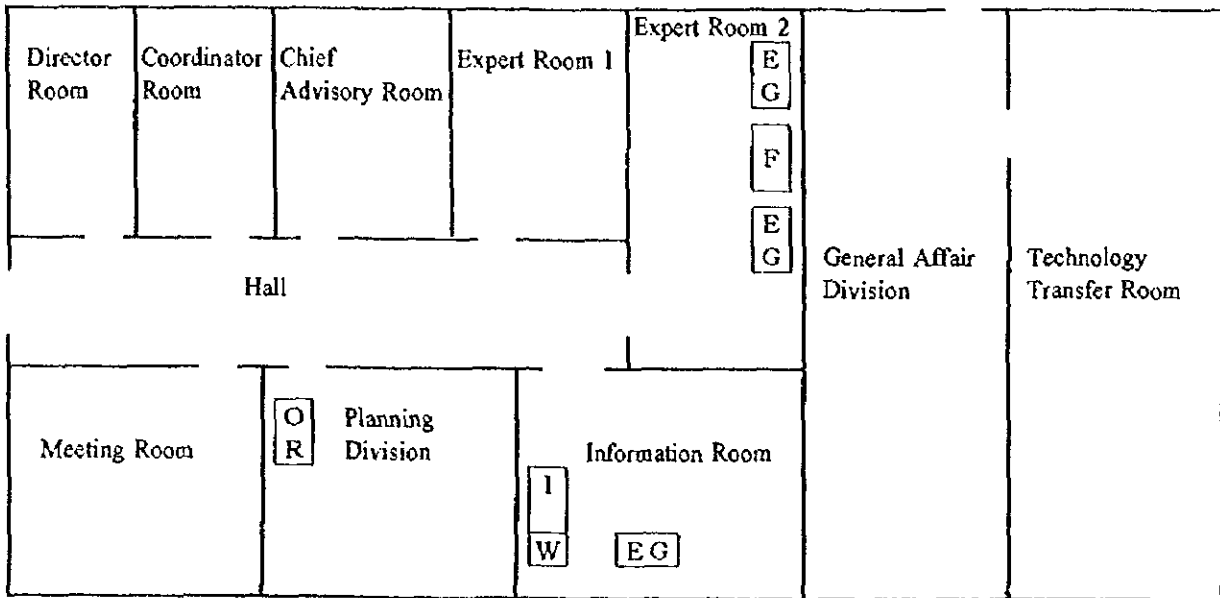
Position Figure of Computers and Materials(second floor)



Note) The alphabet in the above figure please refer to
 「 Existing Computers and Materials in the Center(別添 8-1 ~ 5)」

小フ

Position Figure of Computers and Materials(third floor)

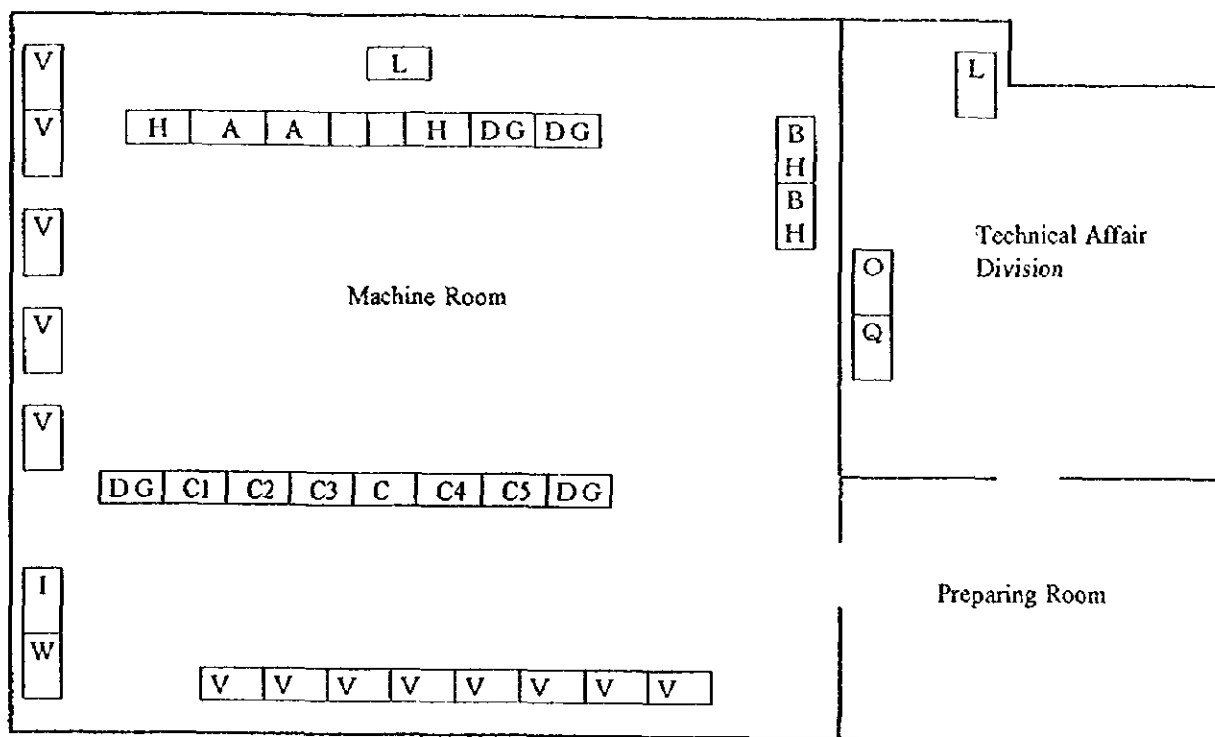


Note) The alphabet in the above figure please refer to
 「Existing Computers and Materials in the Center(別添 8-1 ~ 5)」

山下

Handwritten signature

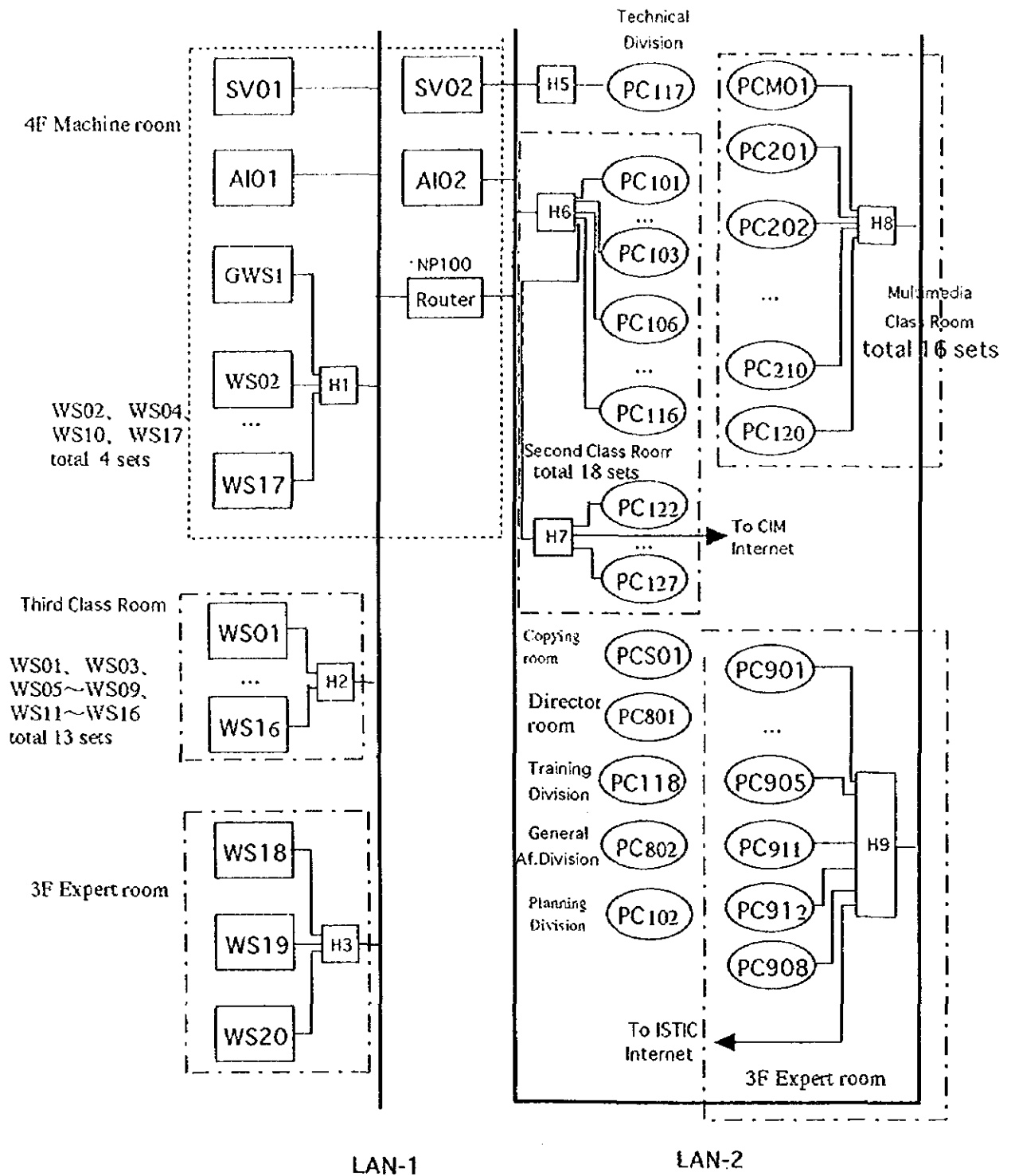
Position Figure of Computers and Materials (fourth floor)



Note) The alphabet in the above figure please refer to
 「Existing Computers and Materials in the Center (別添 8-1 ~ 5)」

山下

Handwritten signature or initials.



LAN-1

LAN-2

Hardware Configuration

(1997/11/01)

山F

[Handwritten signature]

1998 年度日本側供与予定機材

Multimedia PC Server	1 set	PC Server	1 set
1. Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (6) Tape Drive (DAT) (7) Display Card (8) Disk Array Controller 2. Color Display (15") 3. Mouse (2 buttons) 4. Key Board (104 key) 5. Option (1) Network Interface Controller (2) Hub (16port) (3) Modular Jack (RJ-45) (4) Twist pair cable (6lines) (5) UPS (1000VA) 6. Software (1) WindowsNT Server (30clients) (2) Backoffice (30clients) (3) UPS Control and Monitor Software		1. Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (6) Tape Drive (DAT) (7) Display Card (8) Disk Array Controller 2. Color Display 3. Mouse (2 buttons) 4. Key Board (104 key) 5. Option (1) Network Interface Controller (2) UPS (1000VA) 6. Software (1) Netware4.1 (2) Intranetware (3) Netware Connect (4) UPS Control and Monitor Software	
Priority A		Priority B	

山下

1998年度中国側整備予定機材

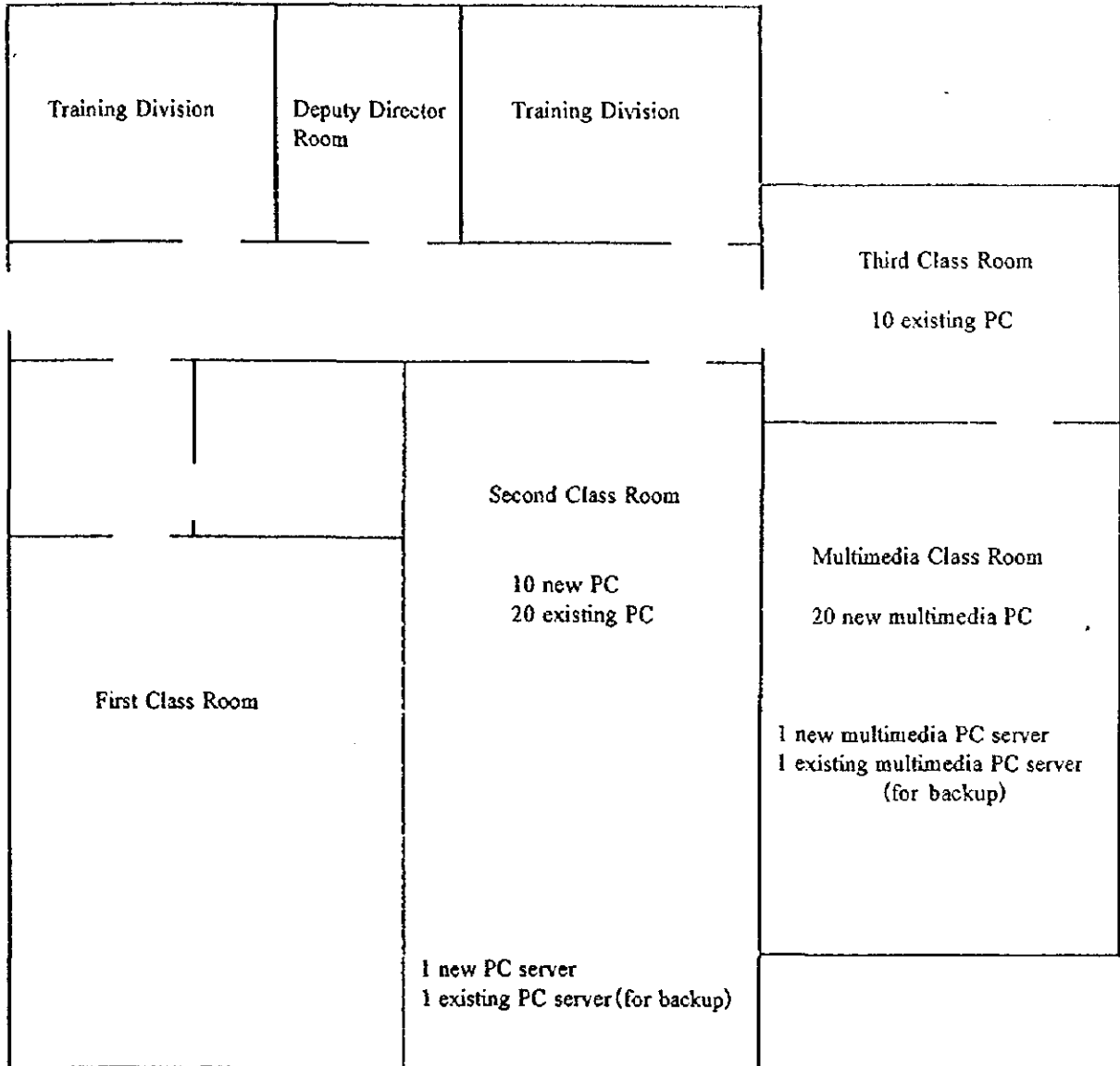
既存のパーソナルコンピュータシステム(37セット)のソフトウェアとハードウェアのバージョンアップ
周辺機材 (プリンター、モデム等)

山下

岸

Conditioning Plan for the Infrastructure of the Center(1998)

- 1. Workstation (WS) Set up all of WS on the fourth floor and centralization control.
- 2. Personal computer (PC) As follows layout, set up 32 new PC and 39 existing PC on the second floor.



df

LP
X
Y

国家科委コンピュータソフトウェア技術研修センター
1998年度(1月~12月)研修計画(案)

(1) センター定期研修コース計画

コース名称	内容	開催時期	期間	学費	受講者数
1 コンピュータOA応用技術コース	・ Windows95 ・ Word (Office97) ・ Excel (Office97)	毎月上旬1回 (最低9回/年)	8日	550元/コース	20名/コース (合計180名/年)
2 コンピュータグラフィック設計コース ・ 平面デザイン ・ 3D動画コース ・ マルチメディアデザイン	・ CorelDraw 6.0c ・ Photoshop4.0 ・ 3DS4.0 ・ Freehand7.0 ・ PageMaker 6.0c ・ Authorware 4.0 ・ Director 6.0	常設コース	1ヵ月	2800元/コース	15名/コース (合計150名/年)
3 国家科委財算電算短大コース	・ コンピュータハードウェア基礎知識 ・ ソフトウェア応用 ・ 経済数学 ・ 外国語、財務	火曜(午後) 木曜(夜間) 土曜(全日)	2年 (97/7-98/8)	1100元/年	18名/年
4 システム開発管理コース	・ UNIX ・ CASEツール ・ システム開発プロジェクト管理 ・ UNIXの標準 ・ UNIXのインストール	3月、10月 各々一回	2週間	100元/人/日	12名/コース (合計24名/年)
5 NT及びNetwareコース	・ システム管理 ・ SQLシステム管理	偶数月の中旬 (最低3回/年)	5日	800元/コース	20名/コース (合計60名/年)
6 Novellコース	・ LANシステム管理 ・ WAN接続 ・ MS接続	奇数月の中旬 (最低2回/年)	5日	600元/コース	20名/コース (合計40名/年)
7 Internetコース	・ Internet入門 ・ Java言語 ・ HTML言語 ・ Homepage作成	奇数月の中旬 (最低2回/年)	5日	900元/コース	20名/コース (合計40名/年)
8 UNIXコース	・ システム構成 ・ ファイルシステム ・ Shell ・ Xwindow	偶数月の中旬 (最低2回/年)	3日	300元/コース	12名/コース (合計24名/年)
9 COBOLコース	・ システム設計	奇数月の中旬 (最低2回/年)	5日	500元/コース	12名/コース (合計24名/年)

(2) 外部機関と協力して開催する各種研修コース

この研修コースは、外部よりの委託を受けて開催するものである。(建設銀行、投資銀行、中央テレビ局等)

今後センターは各方面の企業と提携し、この種のコースの開発をはかる。

開催時期については、委託を受けた時点でセンターの定期コースの間に組み入れる。

コース名称	内容	開催時期	期間	学費	受講者数
10 建設銀行	OA	毎年10月頃	5日		50名
11 投資銀行	Novell	毎年11月頃	6日		30名
12 その他					

山下

国家科委コンピュータソフトウェア技術研修センター PDM

13 参照

プロジェクトの概要 Narrative Summary	指標 Objectively Verifiable Indicators	指標測定方法 Means of Verification	重要な外部条件 Important Assumptions
<p>上位目標 Overall Goal 中華人民共和國コンピュータソフトウェア関係機関及び業界において質の高いシステム開発技術者及びシステム管理技術者が育成される。</p> <p>プロジェクトの目標 Project Purpose 国家科委コンピュータソフトウェア技術研修センターにおいて市場のニーズに柔軟に対応した質の高いコンピュータソフトウェア技術研修が実施できるようにする。</p>	<p>1. コンピュータ産業の雇用状況 2. ソフトウェア開発の状況 3. 関係業界における研修の評価</p>	<p>1. 世界年鑑統計資料 2. アンケート・ヒアリング調査等 3. 企業等に対するヒアリング</p>	<p>a. 中国政府のコンピュータソフトウェア産業復興に対する政策に変更がない。</p>
<p>プロジェクトの成果 Outcomes 0. プロジェクトを実施するための運営体制が整う。 1. システム開発技術・管理技術の教師としてC/Pが育成される。 2. コースカリキュラムが開発される。 3. 施設機材が整備される。 4. 教材・マニュアルが作成される。 5. コースが実施される。</p>	<p>0. 要員の配置状況 1. 受講者による講師評価 2. コースカリキュラムの数の推移 3. 設置機材の利用時間の推移 4-1. 各コースのテキストの作成数 4-2. 各コース用教材及び講習マニュアルの作成数 5. 年度別に実施されたコース数及び受講者の推移</p>	<p>0. センター記録 (雇用履歴、配置記録) 1-1. センター記録 (技術研修活動記録) 1-2. 研修終了生に対するヒアリング 2. センター記録 (作成物55%の教と内容) 3. センター記録 (機材の使用時間) 4. センター記録 (作成物の数と内容) 5. センター記録 (コースの年度別回数)</p>	<p>a. 市場のニーズに大きな変更がない。</p>
<p>プロジェクトの活動 Activities 0-1. 整理券、事務、技術職員を配置する。 0-2. 業務分室を明文化する。 0-3. 各種決定組織、委員会を配置する。 0-4. 予算計画を策定する。 1-1. C/P養成計画を策定する。 1-2. C/Pに対して講義、実習を通じ技術研修を行なう。 2-1. コースカリキュラム作成グループを組織する。 2-2. 外部機関を含む物産委員会を組織する。 2-3. 関係学考マニュアルを収集する。 3-1. コースに必要な機材、施設のリストを作成する。 3-2. 年度毎に機材を入手する。 3-3. 主な機材の台帳、保管、操作マニュアルを作成する。 4-1. テキスト・副教材が必要な科目を決定する。 4-2. テキスト作成グループを組織する。 4-3. テキスト案を作成する。 5-1. ターゲットグループに対するニーズ調査を行なう。 5-2. 基礎要領を作成する。 5-3. 基礎を開始する。 5-4. コースを実施する。 5-5. コース実施結果の評価を行なう。 5-6. コース内容の見直しを行なう。</p>	<p>日本側 1. 専門家派遣(延べ人数) 長期: 10人 短期: 22人 2. 研修員受入: 約 14人 3. 機材供与: 約 3億円 4. 運営費: 約 3億円</p> <p>投入</p>	<p>中国側 1. 要員配置(延べ人数) C/P: 19人 その他スタッフ: 10人 合計: 29人 2. 総支出額: 1,590万円 3. 機材購入: 50万円 4. 機材、施設 1) 日本人専門家研修室 2) 机・職員研修室 3) 技術研修室 4) 教室 5) 会議室 6) マシン室</p>	<p>a. 優秀な講師が確保される。 b. C/Pがセンターに定着する</p> <p>前提条件 Pre-conditions ・施設が確保される。 ・センター運営にあたって国家科学技術委員会及び中国科学技術情報研究所が行政指導をおこなう。</p>

13

下

第5回合同調整委員会出席者名簿（予定）

1. 委員長
朱 偉 国家科学技術委員会科技情報司 司長
中国科学技術情報研究所 所長
2. 中国側委員
国家科学技術委員会
葉 冬柏 国際科技合作司日本処 処長
葉 順欽 条件財務司財務処 処長
中国科学技術情報研究所
張 偉良 副所長
張 鑑 国際合作処 処長
国家科委コンピュータソフトウェア技術研修センター
石 超英 主任
周 榮春 副主任
蘇 小伶 主任補助（事務部部長兼任）
陸 成慶 研修部 部長
楊 正茂 研修部
石 履超 企画部 部長
符 小軍 技術部 部長
崔 潤英 通訳
李 毅 通訳
3. 日本側委員
巡回指導調査団
山下 文夫（団長） JICA 鉱工業開発協力部鉱工業開発協力第一課 課長代理
澤野 弘 通産省機械情報産業局情報処理振興課 安全指導係長
鷹田 和之 国内支援委員会事務局 JISA 国際部
佐々木慎一 国内支援委員会 WG（株）日立製作所情報システム事業部
菅原 修二 JICA 鉱工業開発協力部鉱工業開発協力第一課
広瀬 万里（通訳）（財）日本国際協力センター
- JICA 中国事務所
松澤 憲夫 所長
- 日本専門家チーム
小森 聡 チーフアドバイザー
森貞 芳子 業務調整
初澤 実 システム管理技術専門家
恵木 健二 システム開発技術専門家
金澤 恵作 UNIX 関連技術専門家
4. オブザーバー
堂ノ上 武夫 日本大使館代表
坂本 明憲 国内支援委員会 WG（株）日立製作所公共情報営業本部

山下

朱偉

中华人民共和国国家科学技术委员会代表团
与日本国国际协力事业团巡回指导调查团
关于中华人民共和国国家科委
计算机软件技术培训中心合作事项的
备忘录


由日本国国际协力事业团（以下简称“JICA”）组成的以山下文夫为团长的日本国巡回指导调查团（以下简称“调查团”），为确认中华人民共和国国家科委计算机软件技术培训中心合作项目（以下简称“本项目”）的技术合作暂行实施计划的进展情况并制定年度计划，于1997年11月26日至12月2日对中华人民共和国进行了访问。

在中华人民共和国逗留期间，调查团根据1993年11月12日在北京签署的会谈纪要（The Record of Discussions）同中华人民共和国国家科学技术委员会代表团（以下简称“代表团”），就本项目的有效实施进行了一系列调查与协商。


1997年12月1日召开了以朱伟为委员长的第5次联合协调委员会，对调查与协商的有关内容进行了审议。

上述调查团和代表团协商结果，双方同意就本纪要附件所列事项向各自政府提出建议，并以中文和日文两种正式文本签署。

1997年12月1日 于北京



朱 伟
中华人民共和国
国家科学技术委员会



山下 文夫
日本国
国际协力事业团

附件:

I. 自第4次联合协调委员会签署会议纪要(1996年11月1日)以来至1997年3月31日(以下简称“1996年度”)的工作进展情况。

1. 日本方面

(1) 派遣专家

中日双方确认了如下事项。

1) 长期专家(领域、姓名、派遣期间)

首席顾问	石原 聪	1994年08月30日~1997年01月31日
首席顾问	小森 聪	1997年02月18日~1998年11月11日
业务协调员	冈田美和	1994年03月28日~1997年07月19日
系统规划管理技术	初泽 实	1996年04月22日~1998年11月11日
系统开发技术	惠木健二	1996年04月22日~1998年11月11日
UNIX相关技术	金泽惠作	1996年10月07日~1998年11月11日

2) 短期专家(领域、姓名、派遣期间)

系统运行设计	本间俊光	1996年12月09日~1996年12月18日
行业技术知识	前野茂人	1997年03月23日~1997年03月29日
最新技术动向	浅羽登志也	1997年03月23日~1997年03月29日
软件开发技法II	佐藤修一	1997年04月01日~1997年04月29日

(2) 接收进修人员(领域、姓名、培训期间)

调查团提出进修人员在日本所学的技术不能作为个人利益,而应在培训中心内通过普及等手段使之有效利用,代表团对此表示同意。另外,中日双方还确认了已接收以下进修人员之事。

1) 系统运行管理	符 小军	1996年05月29日~1996年11月01日
2) 中心运营管理	石超英/符小军	1996年11月04日~1996年12月01日
3) 软件运行管理	姜 宏	1997年01月13日~1997年03月28日

(3) 设备提供

调查团确认了以下设备已完成安装、调试工作。

1) 微机用扩展 CD-ROM 驱动器及启动软件	15 套
2) 工作站用扩展硬盘驱动器	20 套



2. 中方

中日双方确认了如下事项。

(1) 中方对口人员配置情况及事务人员的职责

- | | |
|------------|-----------------------|
| 1) 培训中心主任 | (空缺) |
| 2) 培训中心副主任 | (2名, 兼对口人员, 其中1人代理主任) |
| 3) 主任助理 | (1名, 兼事务部部长及对口人员) |
| 4) 对口人员 | (16名, 其中4人非中心职员) |
| 5) 事务部部长 | (1名) |
| 6) 事务部职员 | (3名, 其中2人兼翻译) |
| 7) 培训部部长 | (1名, 兼对口人员) |
| 8) 培训部职员 | (2名, 兼对口人员) |
| 9) 运行部部长 | (1名, 兼对口人员) |
| 10) 运行部职员 | (5名, 兼对口人员) |
| 11) 翻译 | (2名, 其中1人兼对口人员) |
| 12) 清洁工 | (1名) |
| 13) 司机 | (1名) |

(2) 土地、建筑物和附属设施

- 1) 日本专家办公室(首席顾问、业务协调员各1间, 专家办公室2间)
- 2) 中心职员办公室(主任、副主任各1间, 事务部、培训部、运行部各1间)
- 3) 技术转移室(1间)
- 4) 教室(4间)
- 5) 会议室(1间)
- 6) 机房(1间)
- 7) 其他设施

(3) 中方预算实施情况

1996年1月1日至1996年12月31日预算实施情况如附录4所列。

(4) 「培训课程」的实施情况(1996年11月01日~1997年03月31日)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1) 数据库开发工具(PowerBuilder) | 1997年03月26日~03月29日(5名结业) |
| 2) 多媒体应用技术 | 1996年10月15日~11月15日(5名结业) |
| | 1996年12月09日~1997年1月25日(10名结业) |
| 3) 劳动部职业技能培训班 | 1996年11月11日~11月20日(6名结业) |
| 4) 人事·统计培训班 | 1996年12月10日~12月13日(20名结业) |

朱峰

山下

II. 1997年4月1日至1998年3月31日（以下简称“1997年度”）的成果及计划

1. 日方

(1) 派遣专家

中日双方确认了如下事项。

1) 长期专家（领域、姓名、派遣期间）

首席顾问	小森 聪	1997年02月18日～1998年11月11日
业务协调员	冈田美和	1994年03月28日～1997年07月19日
业务协调员	森贞芳子	1997年07月15日～1998年11月11日
系统规划管理技术	初泽 实	1996年04月22日～1998年11月11日
系统开发技术	惠木健二	1996年04月22日～1998年11月11日
UNIX相关技术	金泽惠作	1996年10月07日～1998年11月11日

2) 短期专家（领域、姓名、派遣期间）的计划

UNIX95使用技法	佐佐木慎一	1998年01月12日～1998年01月23日
SEWB3/COBOL	齐藤和荣	1998年03月18日～1998年03月31日

(2) 接收进修人员（领域、姓名、培训期间）

调查团提出进修人员在日本所学的技术不能作为个人利益，而应在培训中心内通过普及等手段使之有效利用，代表团对此表示同意。另外，中日双方还确认了已接收并计划接收以下进修人员之事。

1) 中心学员事务管理技术	苏小伶	1997年09月15日～1997年11月29日
2) 中心课程规划技术	陆成庆	1997年09月15日～1997年11月29日
3) SEWB3/COBOL及多媒体技术(预定)	郭 岷	1998年02月 ～1998年03月

(3) 设备提供

- 1) 调查团报告关于1997年度在日本国内购置的设备（附录5-1）拟定于12月底以前到达中心。
- 2) 代表团按附录5-2向调查团提出了1997年度预定在当地购置设备的要求。

朱

山下

2. 中方

中日双方确认了如下事项。

(1) 中方对口人员配置情况及事务人员的职责 (见附录 6-1~2)

- | | |
|------------|-------------------|
| 1) 培训中心主任 | (1名, 兼对口人员) |
| 2) 培训中心副主任 | (1名, 兼对口人员) |
| 3) 主任助理 | (1名, 兼事务部部长及对口人员) |
| 4) 对口人员 | (19名, 其中7人非中心职员) |
| 5) 事务部部长 | (1名) |
| 6) 事务部职员 | (4名, 其中2人兼翻译) |
| 7) 教研部部长 | (1名, 兼对口人员) |
| 8) 教研部职员 | (1名, 兼对口人员) |
| 9) 培训部部长 | (1名, 兼对口人员) |
| 10) 培训部职员 | (4名, 兼对口人员) |
| 11) 技术部部长 | (1名, 兼对口人员) |
| 12) 技术部职员 | (1名, 兼对口人员) |
| 13) 翻译 | (4名, 其中2人为外聘翻译) |
| 14) 清洁工 | (3名) |

(2) 土地、建筑物和附属设施 (见附录 7-1~3)

- 1) 日本专家办公室 (首席顾问、业务协调员各1间, 专家办公室2间)
- 2) 中心职员办公室 (主任、副主任各1间, 培训部2间, 事务部、教研部、技术部各1间)
- 3) 技术转移室 (1间)
- 4) 教室 (4间)
- 5) 会议室 (1间)
- 6) 机房 (1间)
- 7) 其他设施

(3) 设备配置

设备 (附录 8-1~5) 的配置状况如附录 9-1~4 所列。

(4) 预算措施

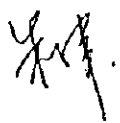
1997年1月1日至1997年12月31日的预算措施如附录 4 所列。

朱

山下

(5) 「培训班」实施情况及计划 (1997年4月1日~1997年12月31日)

- 1) 系统开发班
 - ① 软件工程与CASE/SEWB3
 - 1997年06月11日~06月20日 (10名结业)
 - 1997年07月02日~07月04日 (11名结业)
 - 1997年07月07日~07月11日 (7名结业)
 - 1997年09月04日~09月05日 (7名结业)
 - 1997年11月28日~11月30日 (13名结业)
 - ② 软件测试与维护
 - 1997年09月25日~09月26日 (5名结业)
- 2) 系统管理班
 - ① 软件开发项目管理
 - 1997年09月08日~09月10日 (12名结业)
 - ② 软件工程标准化
 - 1997年09月11日~09月12日 (5名结业)
- 3) UNIX开发班
 - ① UNIX及其应用
 - 1997年06月09日~06月10日 (10名结业)
 - 1997年09月01日~09月03日 (12名结业)
 - 1997年12月 (预定)
 - ② OSF/Motif与用户界面设计
 - 1997年11月17日~11月21日 (4名结业)
- 4) 网络技术班
 - ① BICC网络产品
 - 1997年06月24日~06月26日 (50名结业)
 - ② Java程序设计
 - 1997年06月23日~06月27日 (18名结业)
 - 1997年08月04日~08月08日 (7名结业)
 - ③ WindowsNT
 - 1997年12月06日~12月09日 (预定)
 - ④ Novell Netware
 - 1997年08月25日~08月27日 (7名结业)
 - ⑤ Novell网络技术
 - 1997年10月20日~10月24日 (40名结业)
 - ⑥ IntraNetware系统管理
 - 1997年12月20日~12月23日 (预定)
 - ⑦ Internet/Intranet
 - 1997年12月 (预定)
- 5) 数据库开发班
 - ① ORACLE
 - 1997年08月28日~08月29日 (7名结业)
- 6) 多媒体开发班
 - ① 计算机图形设计
 - 1997年03月31日~05月17日 (6名结业)
 - 1997年05月19日~06月08日 (12名结业)
 - 1997年06月09日~07月18日 (11名结业)
 - 1997年07月21日~07月29日 (21名结业)
 - 1997年08月01日~08月29日 (17名结业)
 - 1997年09月03日~09月27日 (8名结业)
 - 1997年10月06日~10月25日 (8名结业)
 - 1997年11月01日~11月25日 (8名结业)



山下

- 7) 劳动部班
- ①OA
 - 1997年04月07日~04月24日 (11名结业)
 - 1997年05月12日~05月19日 (6名结业)
 - 1997年05月26日~06月12日 (12名结业)
 - 1997年07月14日~07月21日 (10名结业)
 - 1997年07月28日~08月14日 (17名结业)
 - 1997年09月03日~09月11日 (6名结业)
 - 1997年09月12日~09月29日 (7名结业)
 - 1997年10月11日~10月18日 (10名结业)
 - 1997年11月10日~11月27日 (10名结业)
- 8) 计算机普及班
- ①Internet入门
 - 1997年06月19日~06月20日 (15名结业)
 - 1997年08月11日~08月12日 (12名结业)
- 9) 计算机应用班
- ①电视摄像技术班
 - 1997年04月07日~05月09日 (30名结业)
 - 1997年07月07日~08月30日 (30名结业)
 - ②微机应用技术班
 - 1997年04月08日~04月09日 (60名结业)
 - 1997年05月05日~05月06日 (6名结业)
 - 1997年05月20日~05月21日 (45名结业)
 - 1997年07月22日~07月31日 (6名结业)
 - 1997年11月17日~11月24日 (15名结业)
 - ③建设银行班 (OA)
 - 1997年10月06日~10月10日 (40名结业)
 - ④投资银行班 (网络)
 - 1997年10月20日~10月24日 (27名结业)
- 10) 国家科委条件财务司电算大专班
 - 1997年09月 ~1999年09月 (18名)

李峰

山下

III. 1998年度（1998年4月1日至1998年11月11日）计划

(1) 短期专家

中日双方确认了在项目的最终年度举办与项目结束相关的研讨会的必要性。为此，代表团向调查团提出了派遣下列领域研讨会讲师的请求。

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1) 网络技术的最新动向（预定） | 1998年9月左右 |
| 2) 软件技术的现状与课题（预定） | 1998年9月左右 |

(2) 接收进修人员

为在项目结束后中方能够维护、管理日方提供给培训中心的设备，代表团向日方提出接收下列领域进修人员的请求。

- | | | |
|---------------|------|----------|
| 1) 工作站系统维护·管理 | 杨 正茂 | 1998年下半年 |
| 2) 微机系统维护·管理 | 未 定 | 1998年下半年 |

(3) 设备

- 1) 代表团向调查团提出了按附录10-1 提供设备的请求。
- 2) 调查团表示，关于提供设备之事考虑到项目将在98年11月结束，因此尽可能在98年度初期提供。
- 3) 调查团按附录10-2 对使用中方经费计划购买的设备进行了确认。
另外，代表团表示关于37套微机系统的升级工作，计划在培训中心的教室改造工作结束之后逐步进行。

(4) 基础设施完善情况

代表团报告了为了充实工作站的培训课程，计划将工作站集中到4楼设有活动地板的机房里作为工作站教室，而2楼教室布局图的变化如附录11所示。

(5) 设备使用及维护管理

调查团确认了对于迄今为止提供的设备中方正在建立设备管理数据库之事。

(6) 对口人员及事务职员的责任

代表团报告了中方为了充实97年度工作站及网络方面的培训课程，调入了2名职员作为对口人员。另外，98年度为了充实中心的技术力量，计划再增加2名职员。

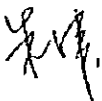
此外，代表团还报告了为了提高培训课程的水平，计划在97年12月份重新调整对口人员。

(7) 招生计划

代表团报告了在总结97年度经验的基础上，98年将投入一定的资金，在计算机行业报纸的广告栏中以固定版面形式常年刊登培训班的广告，努力扩大招生。

(8) 培训班

代表团报告了在总结97年度经验的基础上，今后将努力制作有竞争力有市场的计划，与银行等单位建立定期的业务关系，争取长期稳定的大规模的培训班。98年培训中心的



山下

培训班计划如附录12所示，制定计划的方针如下。

- 1) 鉴于政府间的合作，经济效益及社会效益两方面都要考虑。
- 2) 考虑培训中心的环境条件和市场需求，集中力量办多媒体、网络、UNIX、OA 等培训班。
- 3) 针对 R / D 要求的宗旨，开办系统管理班，培养较高水平的软件技术人员。
- 4) 把重点放在培养培训中心自身师资上。方针是以培训中心的教师为主，以外聘教师为辅，使得常设班固定班能由培训中心的教师担任。

另外，还报告了1998年培训计划安排表只是要实施的最少限度的计划内容，根据今后的培训状况还将进行追加等。

(9) 中方当地经费预算

代表团按如下所列之项报告了98年培训中心运营预算。

	(单位：元)
设备购买	15万
设备维修、设施改造	9万
广告	6万
运营(通信、交通、办公费)	20万
水电、房租	80万
人员：中心职工、外聘CP、外聘教师、翻译、服务人员	70万
合计：	200万

(10) 提出各种请求公文的确认

调查团确认了已向日方提交了下列全部A形式表格。

1) A1表(派遣专家)

- | | |
|--------------|-------------------------|
| ①UNIX95使用技法 | 1998年01月12日~1998年01月23日 |
| ②SEWB3/COBOL | 1998年03月18日~1998年03月31日 |

2) A2·A3表(接受培训人员的请求)

- | | |
|--------------------|-------------------|
| ①SEWB3/COBOL及多媒体技术 | 1998年02月~1998年03月 |
|--------------------|-------------------|

3) A4表(提供设备请求)

朱伟

山下

IV. 暂定实施计划 (T S I)、技术合作计划 (T C P)、年度活动计划 (A W P) 的修改
中日双方就暂定实施计划 (T S I)、技术合作计划 (T C P)、年度活动计划 (A W P) 的修改之事, 按附录 1 ~ 3 所列达成协议。

V. 其它

1. P D M

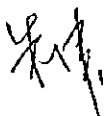
中日双方为进一步明确 R / D 的基本计划中的高位目标、项目目标、成果、活动及其它
条目, 同意按附录 13 制定 P D M。

2. 结束时的评估

调查团就项目结束前 6 个月前后由中日共同进行最终评估及其评估方法进行了说明。

VI. 联合协调委员会

根据 R / D 附录 IV-5. 及附表 VII 召开了联合协调委员会, 出席者名单见附录 14。



附录索引

- | | | |
|----|-------|--|
| 附录 | 1 | 暂定实施计划 (T.S.I) |
| 附录 | 2 | 技术合作计划 (T.C.P) |
| 附录 | 3 | 年度活动计划 (A.W.P) |
| 附录 | 4 | 中国方面费用预算 |
| 附录 | 5-1 | 1997 年度日方提供预定器材设备(1) |
| 附录 | 5-2 | 1997 年度日方提供预定器材设备(2) |
| 附录 | 6-1 | 国家科委计算机软件技术培训中心组织图 |
| 附录 | 6-2 | 教师一览表 |
| 附录 | 7-1~3 | 中心布局图(Layout Figure of the Center) |
| 附录 | 8-1~5 | 现有设备清单(Existing Computers Materials in the Center) |
| 附录 | 9-1~4 | 设备配置图(Position Figure of Computers and Materials) |
| 附录 | 10-1 | 1998 年度日方提供设备计划 |
| 附录 | 10-2 | 1998 年度中方设备计划 |
| 附录 | 11 | 基础完善计划(1998 年度)
(Conditioning Plan for the Infrastructure of the Center (1998)) |
| 附录 | 12 | 国家科委计算机软件技术培训中心
1998 年度(1~12 月)培训计划(草案) |
| 附录 | 13 | PDM 中国国家科委计算机软件技术培训中心 |
| 附录 | 14 | 第五次联合协调委员会出席人员名单 |

朱伟

山下

暂定实施计划(1993年11月12日...1998年11月11日)

年(历)	1993				1994				1995				1996				1997				1998			
会计年度(年)	1993				1994				1995				1996				1997				1998			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
I 技术合作期间																								
II 日方																								
1. 长期专家																								
(1) 首席顾问																								
(2) 业务协调员																								
(3) 系统规划管理技术																								
(4) 系统开发技术																								
(5) UNIX 关联技术																								
2. 短期专家(##)																								
3. 设备提供																								
4. 接受中方培训人员																								
5. 派遣调查团		△				△					△						△						△	
III 中方		▲				▲					▲						▲						▲	
1. 土地、建筑、设施																								
(1) 计算机系统建筑																								
(2) 视听设备 教室建筑																								
(3) 附带设施 器材																								
2. 培训班																								
3. 经费																								
4. CIP 配置及中心其他 人员配置																								
IV 联合评价																								△

注: (I) 会计年度, 4月开始至3月底止;

(##) 短期专家预报需要派遣

宋

山F

技术合作计划 (T.C.P)

编号	技术转移名称及内容	96				97				98				
		10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10
1	UNIX 系统													
1.1	UNIX 系统功能概要		—											
1.2	UNIX 命令		—											
1.3	文件和目录		—											
1.4	电子邮件		—											
1.5	进程				—									
1.6	外壳					—								
1.7	网络功能					—								
1.8	X-Window					—								
2	网络技术													
2.1	LAN 相关技术	—	—	—										
2.2	WAN 相关技术			—										
2.3	Internet 技术				—	—								
2.4	WindowsNT(短专)			—										
2.5	PC 相互连接及其使用							—	—					
2.6	网络技术的最新动态(短专)									—				
3	系统规划													
3.1	系统规划概要	—												
3.2	系统规划事例介绍	—												
3.3	信息系统综合计划技法	—		—	—									
3.4	FunctionPoint 预算技法					—								
4	系统开发													
4.1	SEWB3/COBOL 的基础及应用					—								
4.2	SEWB3/COBOL 的操作(日本)							—	—					
4.3	SEWB3/COBOL 的实习(短专)							—	—					
4.4	项目管理用数据的制作方法						—							
4.5	ORACLE 数据库环境的建立						—							
4.6	决策支援系统							—	—					
4.7	软件技术的现状与课题(短专)									—				
5	系统运行管理技术													
5.1	WS 系统的维护管理(日本)											—	—	
5.2	PC 系统的维护管理(日本)											—	—	
6	中心运营计划·管理技术													
6.1	培训中心运营管理(日本)	—												
6.2	培训中心运营计划(日本)							—	—					

——表示已实施

——表示预定

朱

ch 下

年度活动计划 (A.W.P)

附录 3

技术转移领域	专家姓名	技术转移科目	技术转移 C/P	相关培训班	培 训 的 实 施 与 计 划															
					96	1	4	7	10	1	4	7	10							
UNIX 系统	金泽惠作	<ul style="list-style-type: none"> UNIX 系统的功能概要 UNIX 命令 文件与目录 电子邮件 进程 外壳 网络功能 X-Window 	全体 C/P	①UNIX 及其应用 ②OSF/Motif 及用户接口设计																
网络技术	惠木健二 佐藤修一 (短专)	<ul style="list-style-type: none"> LAN 相关技术 WAN 相关技术 Internet 技术 	全体 C/P	①Java 程序设计 ②Windows NT ③Novell NetWare ④Novell 网络技术 ⑤IntranetWare 系统管理 ⑥Internet/Intranet ⑦Internet 入门																
系统规划	初泽 实	<ul style="list-style-type: none"> 系统规划概要 系统规划事例介绍 信息系统综合计划技法 Function Point 技法 	全体 C/P	①软件工程标准化																
系统开发	惠木健二 齐藤和菜 (短专)	<ul style="list-style-type: none"> SEWB3/COBOL 	郭 帆	①软件工程与 CASE/SEWB3 ②软件测试与维护 ③COBOL																
	初泽 实	<ul style="list-style-type: none"> 实习用数据的作成方法 	周荣春 郭 帆	①软件开发项目管理																
	初泽 实	<ul style="list-style-type: none"> ORACLE 实习环境的建立 	申红兵 郭 帆	①ORACLE																

Handwritten signature or initials.

Handwritten mark.

中国方面费用预算

(单位: 万元人民币)

费用名称 \ 年度	1996 年	1997 年
维护费	50	50
职工费	60	60
C/P 费	40	40
办公费	40	40
器材费	10	10
设施改造费	0	0
资料费	10	10
运营费	40	40
房租费	80	80
预备费	10	10
年度小计	340	340

宋伟

山下

1997 年度日方提供預定器材設備(1)

	Computer Software Name	Vol.	Priority
1)	SEWB3/COBOL for 3050RX/320	2	A
2)	SEWB3/COBOL for 3050RX/200	17	A
3)	SEWB3/PCB for 3050RX/320	2	A
4)	SEWB3/PCB for 3500/530	2	A
5)	HI-UX/WE2/BS for 3050RX/320	2	A
6)	HI-UX/WE2/BS for 3050RX/200	20	A
7)	HI-UX/WE2/BS for 3500/530	2	A
8)	HARDWARE MAINT. for 3050RX/320	2	A
9)	HARDWARE MAINT. for 3050RX/200	20	A
10)	HARDWARE MAINT. for 3500/530	2	A
11)	CHINESE SYSTEM. for 3050RX/320	2	A
12)	CHINESE SYSTEM. for 3050RX/200	20	A
13)	CHINESE SYSTEM. for 3500/530	2	A
14)	OPTIMIZING C++ for 3050RX/320	2	A
15)	OPTIMIZING C++ for 3050RX/200	20	A
16)	OPTIMIZING C++ for 3500/530	2	A
17)	SEWB3/PLATFORM for 3050RX/320	2	A
18)	SEWB3/PLATFORM for 3050RX/200	18	A
19)	SEWB3/PLATFORM for 3500/530	2	A
20)	SEWB3/DATAITEM for 3050RX/320	2	A
21)	SEWB3/DATAITEM for 3050RX/200	18	A
22)	SEWB3/DATAITEM for 3500/530	2	A
23)	SEWB3/REPOSITORY for 3500/530	2	A
24)	SEWB3/SDITEM for 3500/530	2	A
25)	ISAM for 3500/530	2	A
26)	SORT for 3500/530	2	A
27)	SEWB3/FLOW for 3050RX/320	2	A
28)	SEWB3/FLOW for 3050RX/200	18	A
29)	SEWB3/ANALYSIS for 3050RX/320	2	A
30)	SEWB3/ANALYSIS for 3050RX/200	18	A
31)	SEWB3/ONPLOT for 3050RX/320	2	A
32)	SEWB3/ONPLOT for 3050RX/200	18	A
33)	SEWB3/SYSTEM for 3050RX/320	2	A
34)	SEWB3/SYSTEM for 3050RX/200	17	A
35)	SEWB3/SYSTEM for 3500/530	2	A
36)	SEWB3/C-PROG for 3050RX/320	2	A
37)	SEWB3/C-PROG for 3050RX/200	17	A
38)	SEWB3/C-PROG for 3500/530	2	A
39)	SEWB3/C++PROG for 3050RX/320	2	A
40)	SEWB3/C++PROG for 3050RX/200	17	A
41)	SEWB3/C++PROG for 3500/530	2	A
42)	HI-UX/WE2/MB (日文 Manual)	2	A
43)	HI-UX/WE2/MBX (英文 Manual)	2	A
44)	HI-UX/WE2/DM for 3050RX/320	2	A
45)	HI-UX/WE2/DM for 3050RX/200	20	A
46)	HI-UX/WE2/DM for 3500/530	2	A

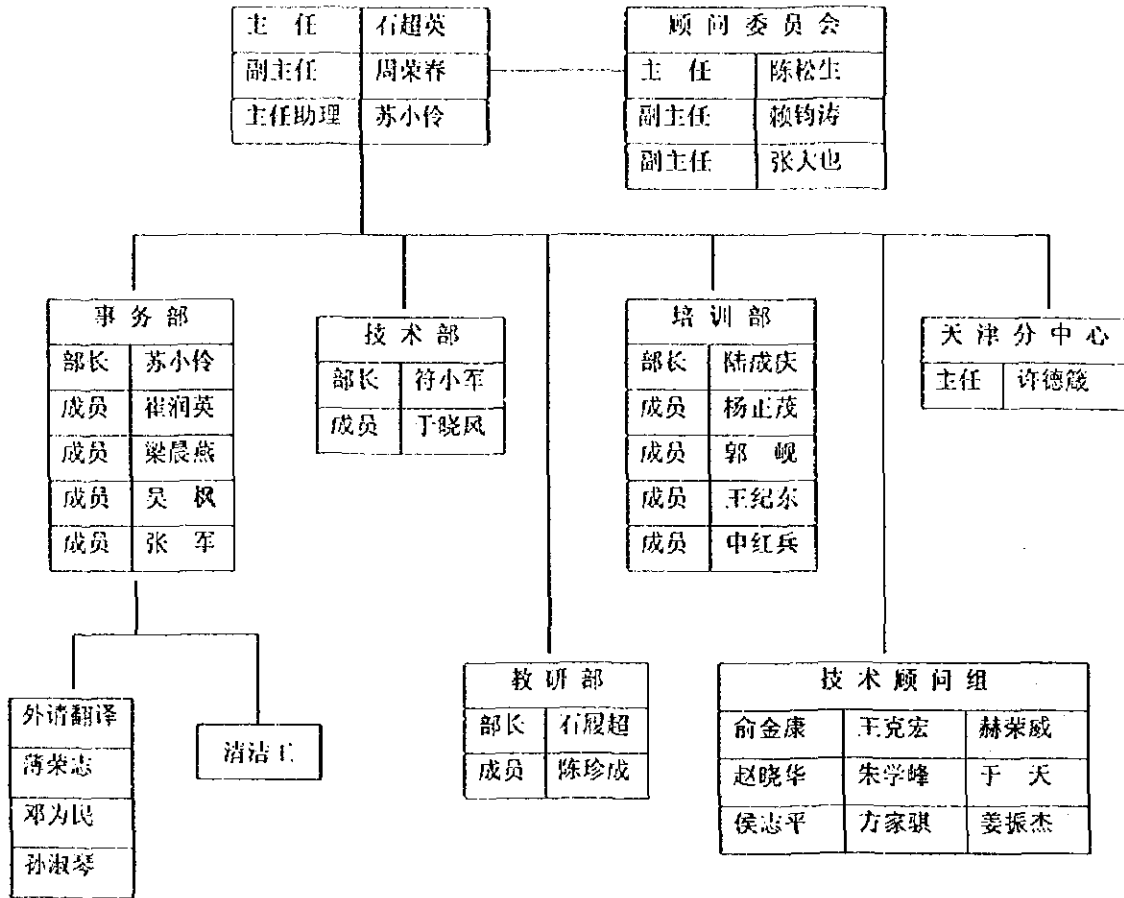
1997 年度日方提供預定器材設備 (2)

Multimedia PC	20 sets	PC	10 sets
1.Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (7) Display Card 2.Color Display (Flat & Square,17") 3.Mouse (2 buttons) 4.Key Board (104 key) 5.Option (1) Sound Card (2) Stereo Speaker (3) Microphone (mono) (4) Network Interface Controller 6.Software (1) Windows95 (2) Office97 (3) Photoshop 4.0 (3) Pagemaker 6.0 (4) Coreldraw 7.0 (5) A41S (1set) (Authorware4.0,Director6.0,Backstage2.0, SoundForgeXP, xRES3.0,Solis PathwayMV) (6) DMS6 (19set) (Director6.0,Extreme3D2.0,SoundForgeXP,xRES3.0) (7) Freehand7.0		1.Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (7) Display Card 2.Color Display (Flat & Square,17") 3.Mouse (2 buttons) 4.Key Board (104 key) 5.Option (1) Network Interface Controller 6.Software (1) Windows95 (2) Office97	
Priority A		Priority B	

Handwritten signature

Handwritten initials

国家科委计算机软件技术培训中心 组织图



对口人员 CP(19名)					
石超英	周荣春	苏小伶	陆成庆	陈珍成	申红兵
石履超	丁晓风	符小军	赫荣威	赵晓华	俞金康
王克宏	周汇泉	叶乃文	杨正茂	郭岷	王纪东
邓为民					

朱伟

山下

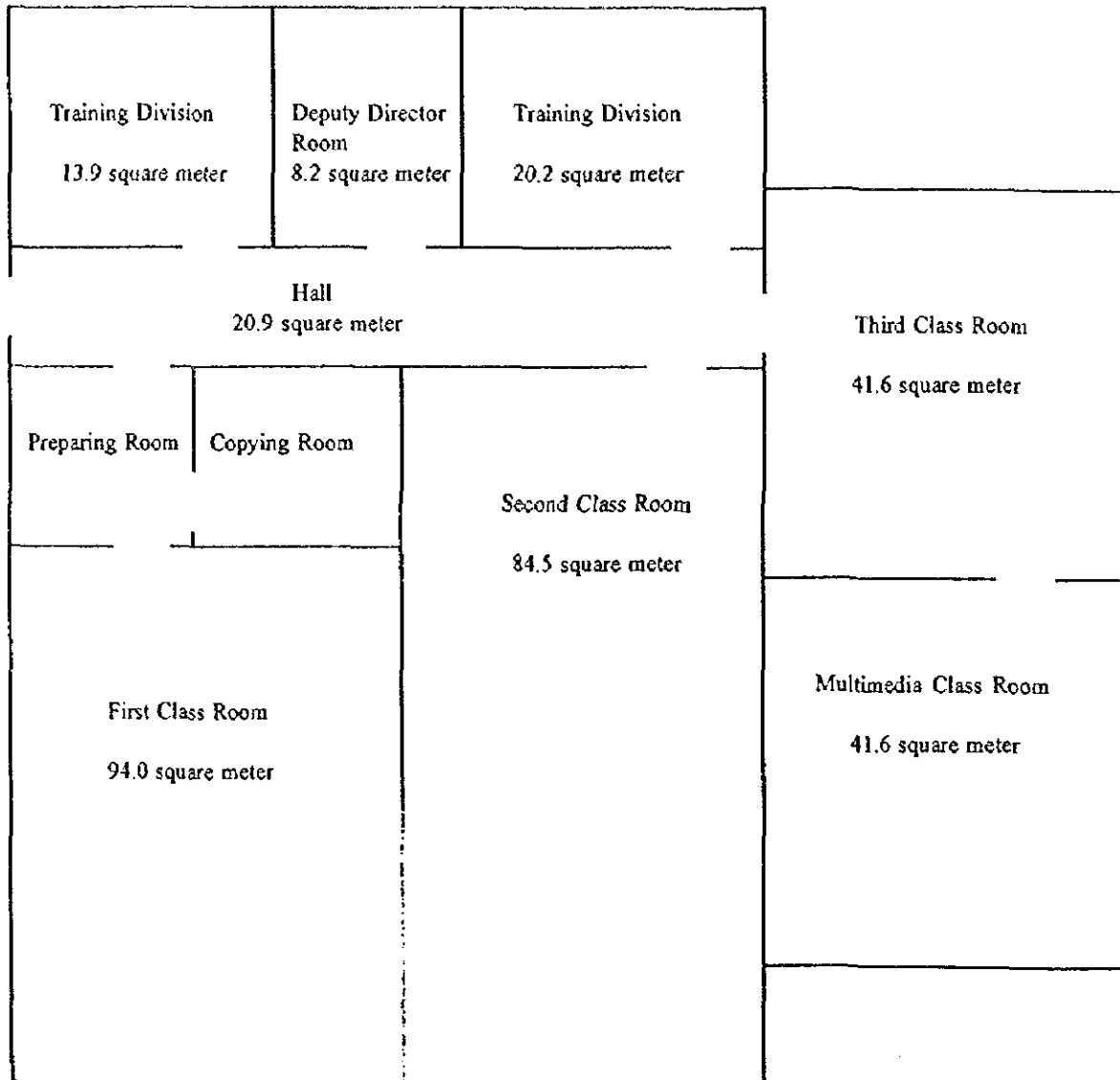
教师一览表

序号	姓名	性别	年龄	教学内容	所属单位
1	石超英	女	38	UNIX 及其应用	本中心
2	周荣春	男	58	软件工程项目管理	本中心
3	陈珍成	男	56	PC 应用技术	本中心
4	申红兵	男	34	数据库	本中心
5	石履超	男	57	网络设计	本中心
6	于晓风	女	40	软件测试与维护	本中心
7	符小军	男	38	网络技术应用	本中心
8	赫荣威	男	57	软件工程标准化	北京轻工业学院
9	赵晓华	女	51	软件工程和 CASE 工具	北京工业大学计算机学院
10	俞金康	男	56	决策支持系统	对外经贸大学
11	王克宏	男	57	JAVA 语言	清华大学
12	周汇泉	男	25	多媒体应用技术	中心聘用
13	叶乃文	女	38	多媒体应用技术	北京计算机学院
14	杨正茂	男	27	系统管理和网络技术	本中心
15	郭 岷	女	27	工作站技术	本中心
16	王纪东	男	34	工作站技术	本中心
17	邓为民	男	30	工作站技术	清华大学

朱伟

山下

Layout Figure of the Second Floor



Total : 324.9 square meter

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

Layout Figure of the Third Floor

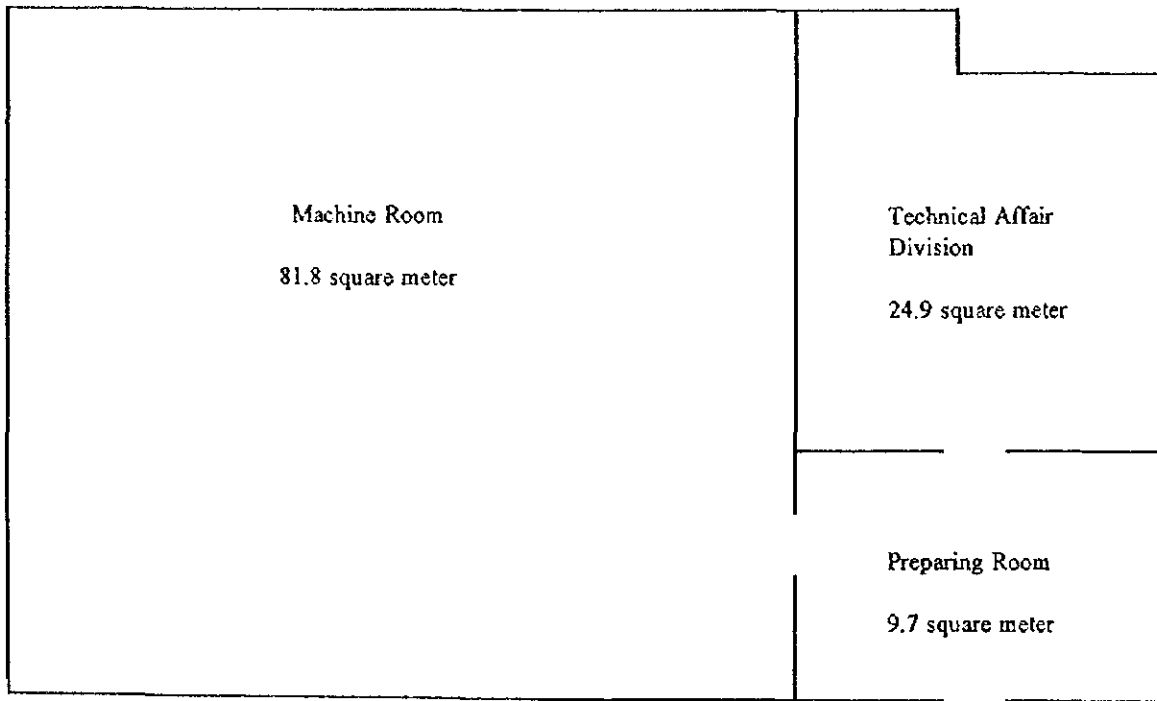
Director Room 8.0 square meter	Coordinator Room 8.4 square meter	Chief Advisory Room 10.3 square meter	Expert Room 1 9.6 square meter	Expert Room 2 12.6 square meter	General Affair Division 25.0 square meter	Technology Transfer Room 25.0 square meter
Hall 27.0 square meter						
Meeting Room 17.1 square meter		Planning Division 12.6 square meter	Information Room 14.8 square meter			

Total : 170.4 square meter

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

Layout Figure of the Fourth Floor



Total : 116.4 square meter

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

Existing Computers and Materials in the center by Japan(1)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
1	A	Hardware	Workstation	Workstation for Server	3050RX/320	2	
2	B	Hardware	Workstation	AI Workstation	3500/530	2	
3	C	Hardware	Workstation	Graphic Workstation	3050RX/320G	1	
	(C1)			Scanner			
	(C2)			Printer			
	(C3)			Tablet			
	(C4)			Color Printer			
	(C5)	XY Plotter					
4	D	Hardware	Workstation	Workstation for Training	3050RX/200	17	
5	E	Hardware	Workstation	Workstation for making Teaching Material	3050RX/200	3	
6	F	Hardware	Workstation	Printer	HT-4538-52	7	
7	G	Hardware	Workstation	Additional Hard Disk		44	
8	H	Hardware	Workstation	Printer	HT-2315-51S	4	
9	I	Hardware	Workstation	Power Supply Board for Distributing Electricity		4	
10	J		Others	Easy Printing Machine		1	
11	K		Others	Copy Machine		3	
12	L		Others	Air Conditioner		10	
13	M	Hardware	PC	PC for Server	Proliant2000	1	
14	N	Hardware	PC	PC for Server	Proliant1000	1	
15	O	Hardware	PC	PC for Client	Proliant4/66	27	
16	P	Hardware	PC	PC for Multimedia	Deskpro XL	10	
17	Q	Hardware	PC	Printer	HP LaserJet	14	
18	R	Hardware	PC	CD-ROM Drive	CR-506-B	15	
19	S		Others	Projector (Screen)	VPH-1272QM	2	
20	T		Others	TV (SONY)	KV-S29JNI	2	
21	U		Others	Video Tape Recorder		2	
22	V		Others	Cabinet			
23	Y		Others	UPS	HIVERTER88	4	
24	X		Others	Video Camera	EVW-537APK	1	

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

Existing Computers and Materials in the center by Japan(2)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
1		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEWB3 ORACLE OBJECT-IQ	3050RX/320	2	
2		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEWB3 ORACLE	3050RX/200	17	
3		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS SEWB3 ORACLE OBJECT-IQ	3500/530	2	
4		Software	Workstation	HI-UX/WE2/BS HICAD	3050RX/530G	1	
5		Software	Multimedia	Freehand 5.0		11	
6		Software	Multimedia	Director 4.0		11	
7		Software	Multimedia	Adobe photoshop,3.0		11	
8		Software	Multimedia	Action 3.0		11	
9		Software	Multimedia	Clip Media		1	
10		Software	Multimedia	CLARIS WORKS 2.0		1	
11		Software	Multimedia	ALDUS PERSUATION 2.1		1	
12		Software	Multimedia	THINK C VER.6.0		1	
13		Software	Multimedia	ADOBE PHOTOSHOP 3.0		1	
14		Software	Multimedia	CASE TRAINER		1	
15		Software	PC	MS-OFFICE		37	
16		Software	PC	WORD 5.0		27	
17		Software	PC	Netware		1	
18		Software	PC	DOS 6		39	
19		Software	PC	MS-Windows Chinese		39	
20		Software	PC	Tab Works		37	

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

Existing Computers and Materials in the center by Japan(3)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
21		Software	PC	MS-Sound system		10	
22		Software	PC	Netware client		10	
23		Software	PC	LANWorkplace for DOS		27	
24		Software	PC	RDBMS		1	
25		Software	PC	Procedural option		1	
26		Software	PC	SQL Net for SPX/IPX		1	
27		Software	PC	SQL Forms/Menu Report writer		38	
28		Software	PC	Client Manager		38	
29		Software	PC	Pro C		38	
30		Software	PC	X-Vision for Windows		27	
31		Software	PC	Visual C++		27	
32		Software	PC	Novell LAN Analyzer		1	
33		DAT/FPD	Workstation	HI-UX/WE2/BS		10	
34		DAT/FPD	Workstation	Hardware Maintenance Program		6	
35		DAT/FPD	Workstation	X Windows SYSTEM		10	
36		DAT/FPD	Workstation	HITACHI Motif		8	
37		DAT/FPD	Workstation	HITACHI Wnn		10	
38		DAT/FPD	Workstation	FSED2/WS		15	
39		DAT/FPD	Workstation	PRINTER DRIVER		10	
40		DAT/FPD	Workstation	HANZI INPUT PROGRAM		7	
41		DAT/FPD	Workstation	HANZI DICTIONARY		7	
42		DAT/FPD	Workstation	HANZI FONT		7	
43		DAT/FPD	Workstation	Optimizing C		11	
44		DAT/FPD	Workstation	Optimizing C++		6	
45		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/PLATFORM		9	
46		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/PJMS		10	
47		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/C++ PROG		8	

48
49

47

Existing Computers and Materials in the center by Japan(4)

No.	Mark	Classification		Name	Type	Vol.	Note
48		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/C DESIGN		9	
49		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/PADE		9	
50		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/SYSTEM		9	
51		DAT/FPD	Workstation	ORACLE BASE		6	
52		DAT/FPD	Workstation	ORACLE PRO+C		6	
53		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*FORMS		6	
54		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*MENU		6	
55		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*NET TCP/IP		6	
56		DAT/FPD	Workstation	ORACLE SQL*PLUS		6	
57		DAT/FPD	Workstation	PHIGS(C)		2	
58		DAT/FPD	Workstation	PHIGS(F)		2	
59		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/ANALYSIS		2	
60		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/C++BROWSER		10	
61		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/DATAITEM		2	
62		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/FLOW		2	
63		DAT/FPD	Workstation	SEWB3/ONPLOT		2	
64		DAT/FPD	Workstation	BETRAM/BASE		4	
65		DAT/FPD	Workstation	BGRAF2		5	
66		DAT/FPD	Workstation	CHINESE SYSTEM ENVIRONMENT		4	
67		DAT/FPD	Workstation	COBOL85		7	

Handwritten mark

Handwritten mark

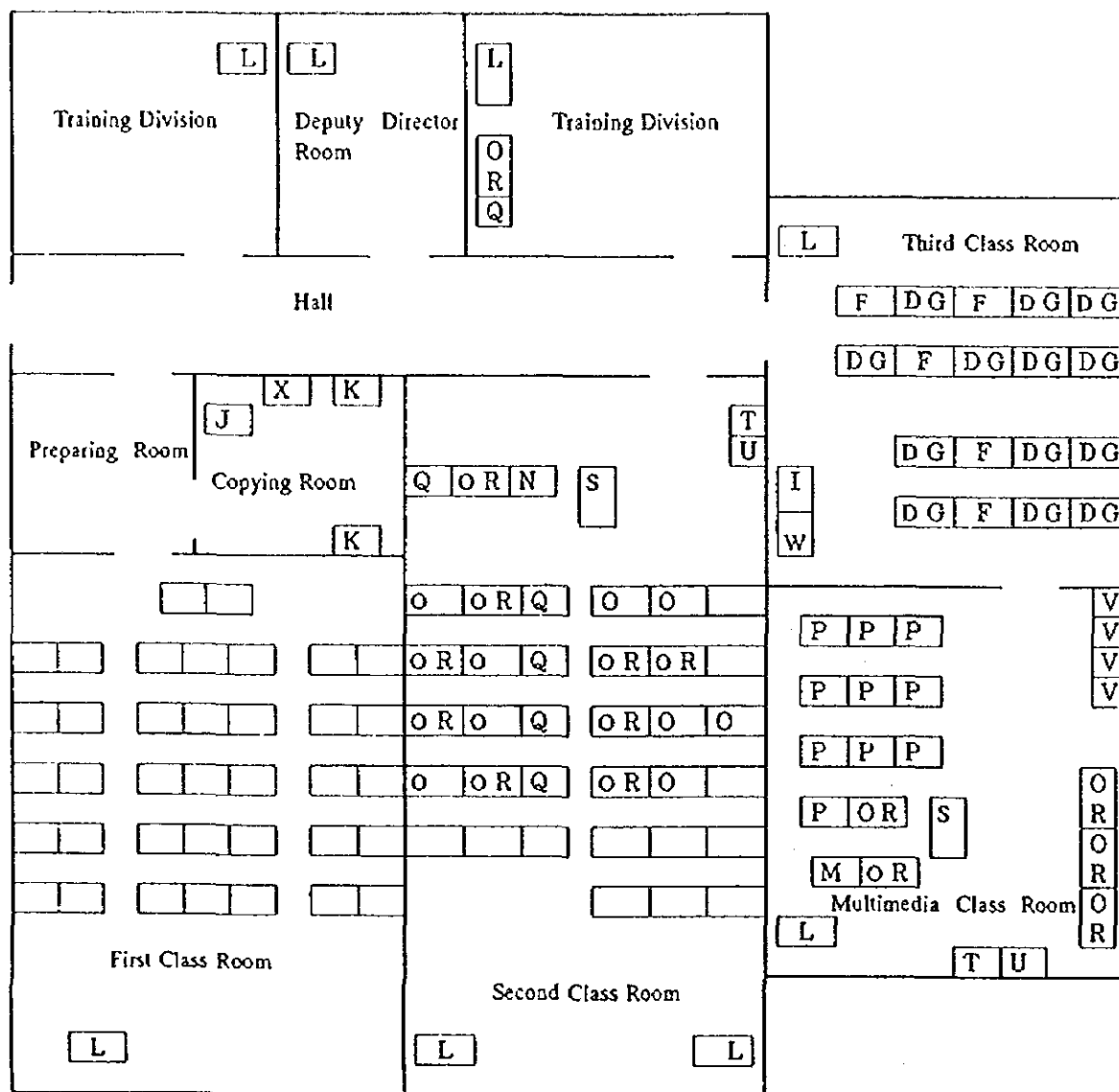
Existing Computers and Materials in the center by China(1)

No.	Name	Vol.	Note
1	Air Conditioner	9	
2	Fan	10	
3	Refrigerator	1	
4	Switch Box	9	
5	Switch Board	1	
6	Stereo Player	1	
7	Video Tape	20	
8	Software for Chinese	10	
9	Floppy Disk	2000	
10	White Board	4	
11	Telephone	15	
12	Desk · Chair for Office	25	
	Desk · Chair for Class	160	
	Desk · Chair for Computer	80	
	Cabinet	45	
13	Typewriter for English	1	
14	Transformer for Computers	4	
15	Maintenance Tool	3	
16	Humidifier	10	
17	Cleaner	3	
18	Textbook for Education	some of No.	
19	Mouse Pad	60	
20	Software	1	
21	Desk Lamp	20	
22	Office Equipment	40	
23	Protection Equipment for Computer	90	
24	Book for Study	630	
25	Key Board	1	

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

Position Figure of Computers and Materials(second floor)

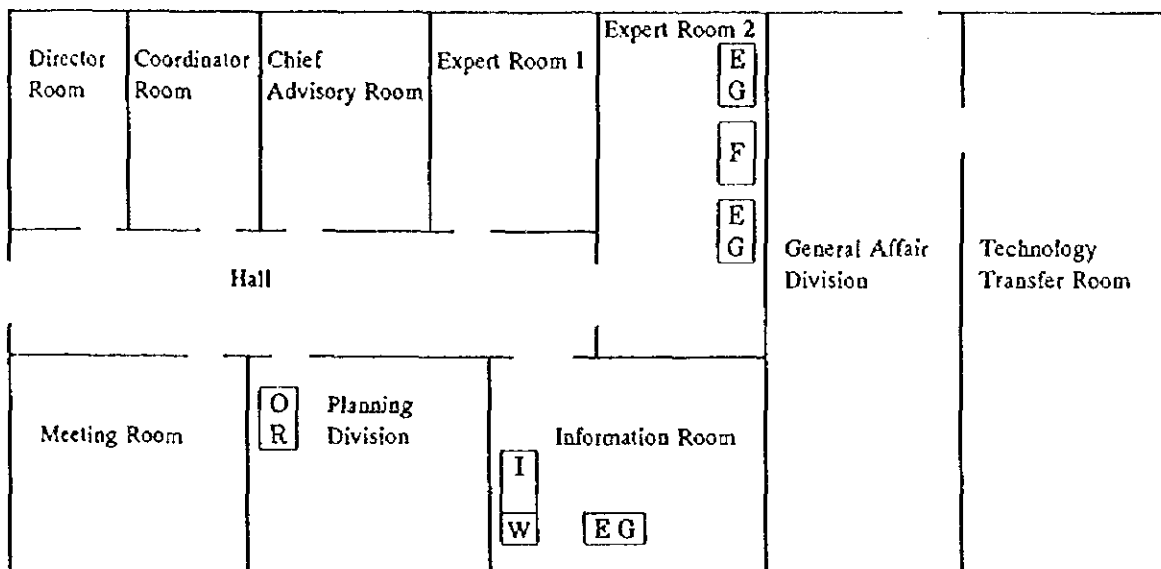


Note) The alphabet in the above figure please refer to 「Existing Computers and Materials in the Center(附錄 8-1 ~ 5)」

Handwritten signature

Handwritten mark

Position Figure of Computers and Materials(third floor)

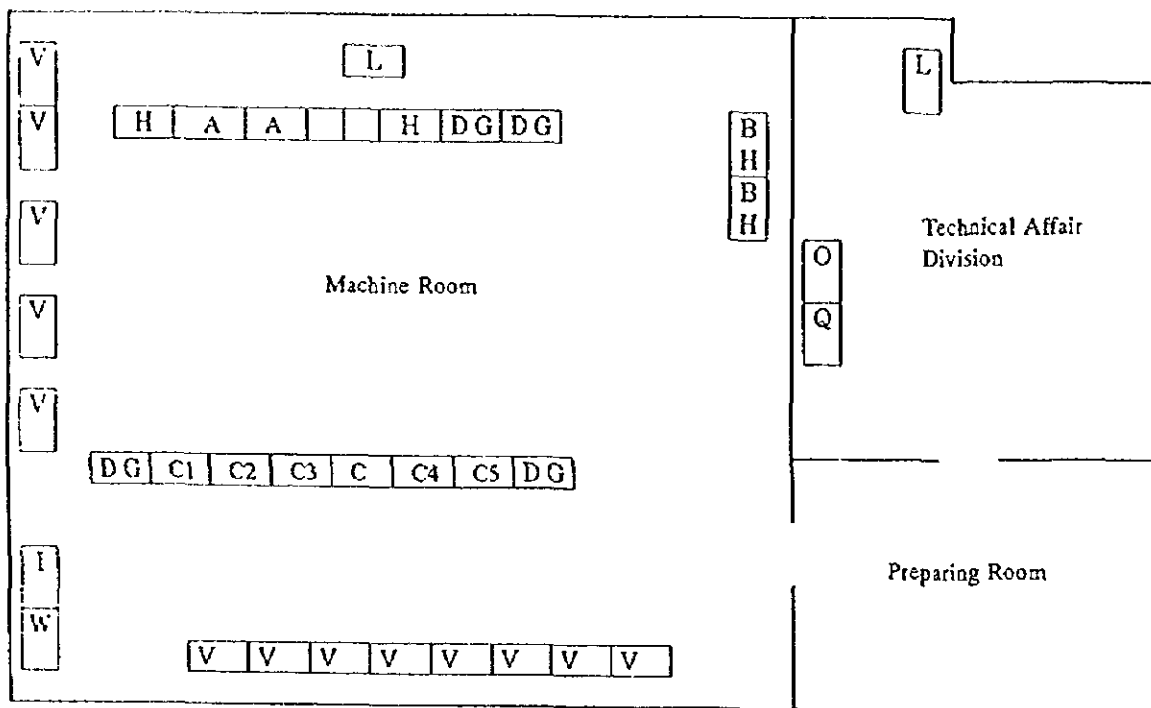


Note) The alphabet in the above figure please refer to 「Existing Computers and Materials in the Center(別添 8-1 ~ 5)」

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

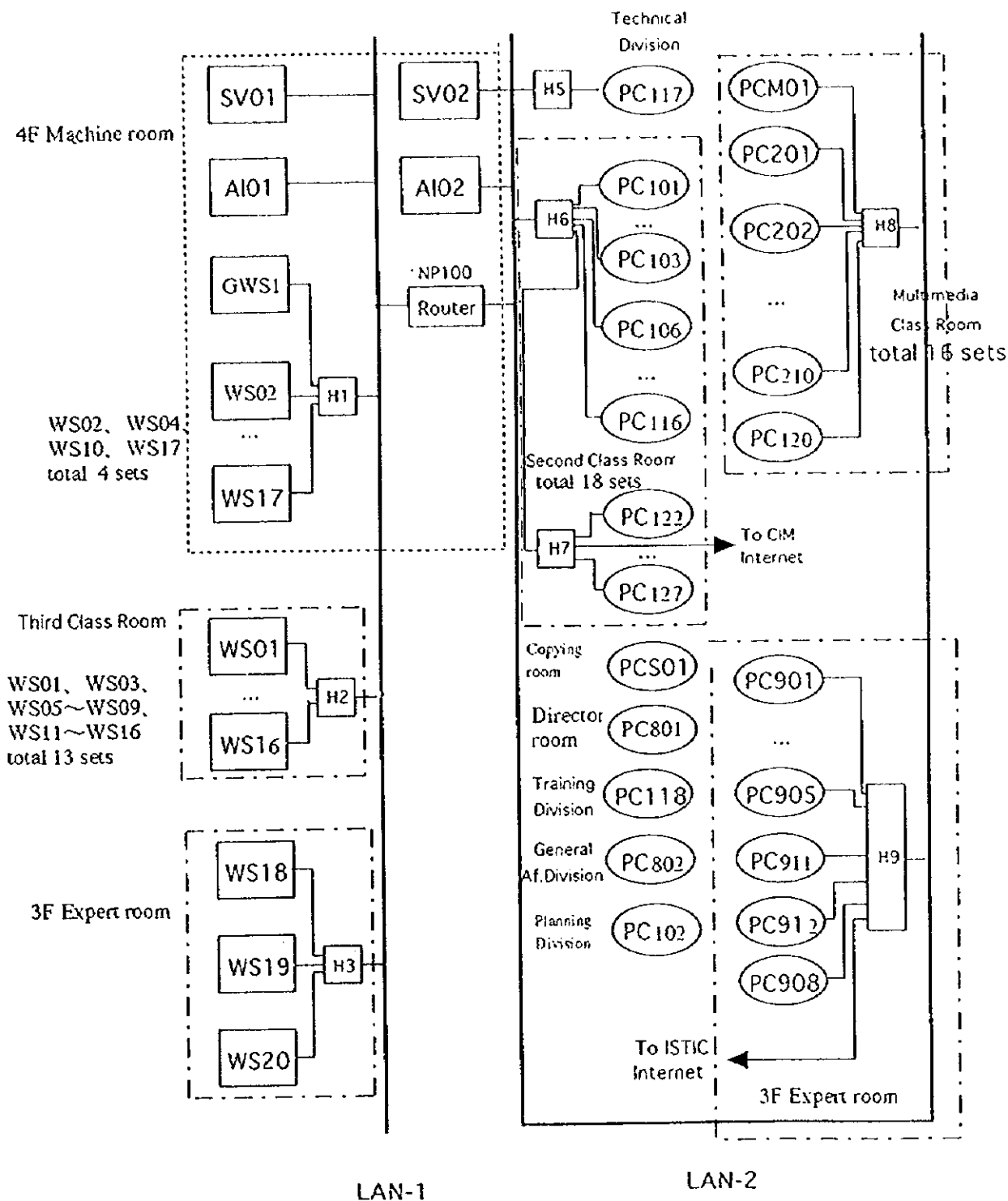
Position Figure of Computers and Materials (fourth floor)



Note) The alphabet in the above figure please refer to
 「Existing Computers and Materials in the Center (附錄 8-1 ~ 5)」

Handwritten signature

Handwritten initials



LAN-1

LAN-2

Hardware Configuration
(1997/11/01)

Handwritten signature

Handwritten initials

1998 年度日方提供預定器材設備

Multimedia PC Server	1 set	PC Server	1 set
1.Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (6) Tape Drive (DAT) (7) Display Card (8) Disk Array Controller 2.Color Display (15") 3.Mouse (2 buttons) 4.Key Board (104 key) 5.Option (1) Network Interface Controller (2) Hub (16port) (3) Modular Jack (RJ-45) (4) Twist pair cable (6lines) (5) UPS (1000VA) 6.Software (1) WindowsNT Server (30clients) (2) Backoffice (30clients) (3) UPS Control and Monitor Software		1.Main Hardware (1) Microprocessor (2) RAM (3) Internal Hard Disk (4) FDD (3.5") (1.44MB) (5) CD-ROM (16x) (6) Tape Drive (DAT) (7) Display Card (8) Disk Array Controller 2.Color Display 3.Mouse (2 buttons) 4.Key Board (104 key) 5.Option (1) Network Interface Controller (2) UPS (1000VA) 6.Software (1) Netware4.1 (2) Intranetware (3) Netware Connect (4) UPS Control and Monitor Software	
Priority A		Priority B	

Y.K.

df

1998年度中方设备计划

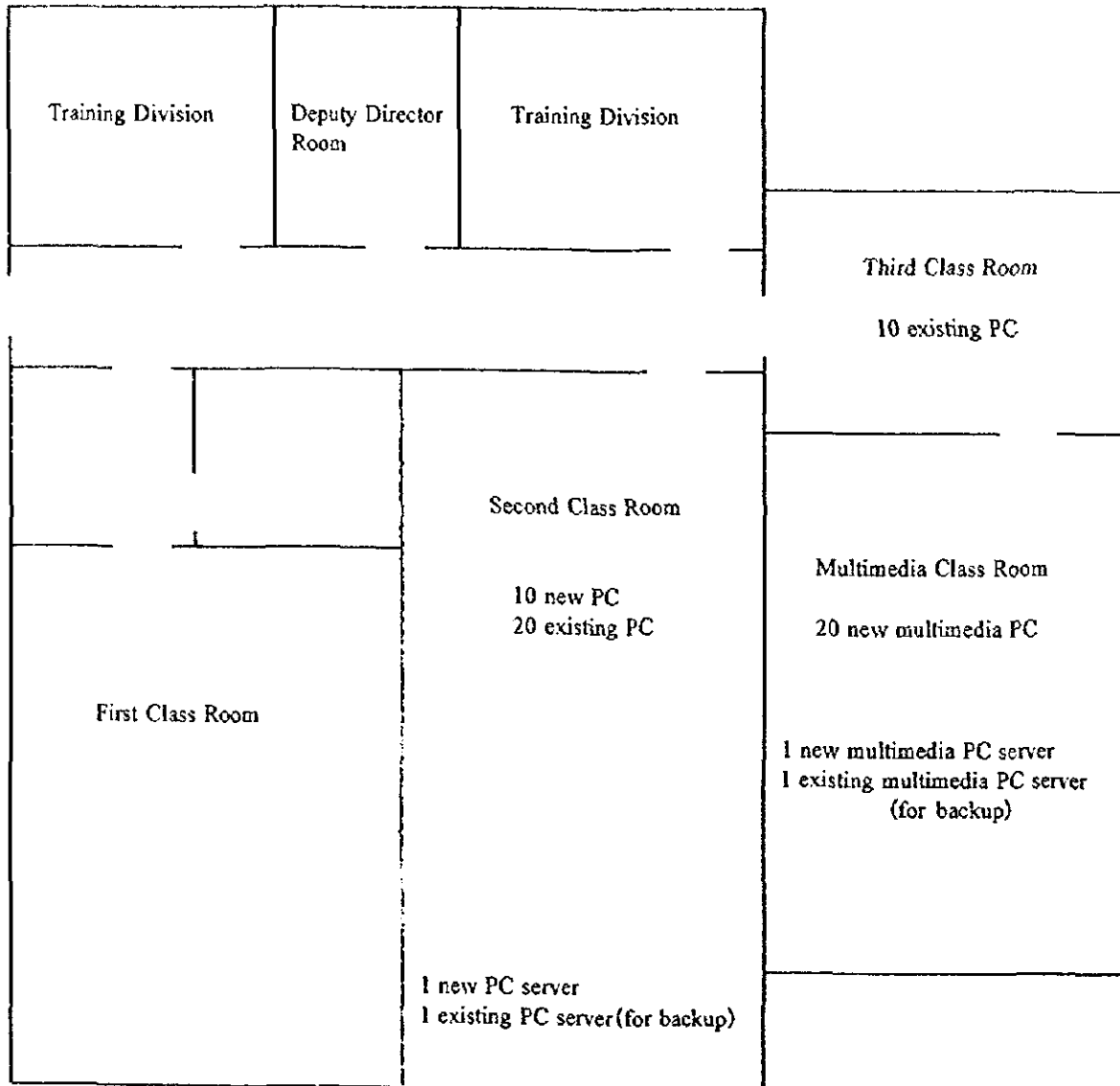
现有微机系统（37套）的软件及硬件的版本升级
外围设备（打印机、调制解调器等）

朱伟

山下

Conditioning Plan for the Infrastructure of the Center (1998)

- 1. Workstation (WS) Set up all of WS on the fourth floor and centralization control.
- 2. Personal computer (PC) As follows layout, set up 32 new PC and 39 existing PC on the second floor.



Handwritten signature or initials on the bottom left.

山下 (Yamaoka)

国家科委计算机软件技术培训中心
1998年度(1-12月)培训计划(草案)

一. 中心计划开办的定期培训班

序号	课程名称	内 容	开课日期	时间	学费	计划人数
1	计算机办公 应用技术	. Windows95 . Word (Office97) . Excel (Office97)	每月上旬1期 (最少9期/ 年)	8日	550元	20名/每期, 180名/年
2	科艺电脑美 术设计 平面设计 3维动画 多媒体设计	. CorelDraw6.0 . Photoshop4.0 . 3DS4.0 . Freehand7.0 . PageMaker6.0c . Authorware4.0 . Director6.0	常设课程	1月	2800元	15名/每期, 150名/年
3	国家科委条 财司电算大 专班	. 计算机硬件基础 知识 . 软件应用 . 经济数学 . 外语、财务	星期二(下 午),星期四(晚 上) 星期六(全天)	2年 (97/ 7- 98/8)	1100元/ 年	18名/年
4	系统开发管 理	. UNIX . CASE工具 . 系统开发项目管 理 . 系统工程标准 . 软件测试与维护	3月, 10月各 一期	2周	100元/ 人/日	12名/每期, 24名/每年
5	NT及Novell	. 系统管理 . SQL系统管理	双月中旬(最少 3期/年)	5日	800元	20名/每期, 60名/年
6	Novell	. LAN系统管理 . WAN连接 . MS连接	单月中旬(最少 2期/年)	5日	800元	20名/每期, 40名/年
7	Internet	. Internet入门 . Java语言 . HTML语言 . Homepage制作	单月中旬(最少 2期/年)	5日	900元	20名/每期, 40名/年
8	UNIX	. 系统构成 . 文件系统 . Shell . Xwindow	双月中旬(最少 2期/年)	3日	300元	12名/每期, 40名/年
9	Cobol语言	. 系统设计	单月中旬(最少 2期/年)	5日	500元	12名/每期, 40名/年

朱作

山下

三. 中心与外单位合办的培训班

这种培训班是受外单位委托而举办的（如，建设银行，投资银行，中央电视台等），今后，中心将与企业合作举办各种培训班。目前，中心接受外单位委托举办的定期培训班有：

序号	课程名称	内 容	开课日期	时间	学费	计划人数
10	建设银行	OA	每年10月	5日		50名
11	投资银行	Novell	每年11月	6日		30名
12	其 它					

宋伟

山下

PDM中国国家级计算机软件技术培训中心

附录 13

项目简介	指标	获得指标数据的方法	外部条件
<p>高位目标: 为中国计算机软件有关行业培养高质量的系统开发技术人员及系统管理技术人员</p> <p>项目目标: 国家级计算机软件技术培训中心能够迅速地适应市场的需要进行高质量的计算机软件技术培训</p> <p>成果: 0. 有完善的实施项目的运营体制 1. 能培养作为系统开发技术、管理技术教师的对口人员 2. 能开发课程教学计划 3. 有完善的设备器材 4. 能制作教材、手册 5. 能实施课程</p> <p>活动: 0-1 配备管理人员、事务人员、技术人员 0-2 明确业务分工 0-3 配备各种决策组织、委员会 0-4 制定课程规划 1-1 制定培养对口人员计划 1-2 通过对对口人员授课, 指导实习等进行技术转移 2-1 组织课程教学计划制作小组 2-2 组织包括其它相关部门的顾问委员会 2-3 收集有关参考资料 3-1 制作课程所需要的器材设备表 3-2 学生引进设备 3-3 制作主要设备的帐目、维修、操作手册 4-1 确定教科书、辅助教材所必要的科目 4-2 组织教材制作小组 4-3 制作教材草案 5-1 对受益集团进行需求调查 5-2 制作招生大纲 5-3 开始招生 5-4 考试选拔 5-5 实施课程 5-6 进行课程实施后的效果评价 5-7 重新研究课程内容</p>	<p>1. 计算机行业的雇用状况 2. 软件开发状况</p> <p>1. 中心自主运营状况 2. 增加课程数量的变化 3. 相关行业对培训的评价</p> <p>0. 人员配备状况 1. 学员对讲师的评价 2. 课程内容开发的变化 3. 设备利用时间的变化 4-1 各门课程教材制作数量 4-2 各门课程使用的教材及实习手册的制作数量 5. 在度所实施的课程数量及学员的变化</p>	<p>1. 世界年鉴统计资料 2. 口头及书面调查</p> <p>1. 中心活动报告 2. 培养出的课程技术知识人员的数据 3. 听取公司等对中心的评价</p> <p>0. 中心记录 (雇用职员、配备记录) 1-1 中心记录 (技术转移活动记录) 1-2 听取培训结业学员的评价 2. 中心记录 (制作课程数量和内容的) 3. 中心记录 (设备使用时间) 4. 中心记录 (制作教材的数量和内容) 5. 中心录 (每年度课程次数)</p>	<p>a. 政府对于计算机软件行业振兴的政策没有变</p> <p>a. 中心的定位没有变</p> <p>a. 市场需求没有大的变化</p> <p>a. 确保有优秀的教师 b. 中心有相对稳定的对口人员</p>
	<p>日方</p> <p>1. 派遣专家 长期: 10名 短期: 22名 2. 接收研修人员: 14名 3. 提供设备: 约300,000千日元 4. 经费: 约3亿日元</p>	<p>中方</p> <p>1. 人员配备 (合计) 对口人员: 19名 其它成员: 10名 合计: 29名 2. 总投资额: 1,590万元 3. 购买设备: 50万元 4. 建设设施 1) 专案办公室 2) 中方办公室</p>	<p>前提条件:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 确保设备完善 • 中心运营上, 国家级技术委员会和中国科学技术信息研究所给予行政指导

Handwritten signature or mark at the bottom left of the page.

第五次联合协调委员会出席人员名单

1. 委员长

朱伟
国家科委科技信息司司长
中国科学技术信息研究所所长

2. 中方

(国家科学技术委员会)

叶东柏
叶顺钦
国际科技合作司处长
条件财务司处长

(中国科学技术信息研究所)

张伟良
张 钟
副所长
国际合作处处长

(国家科委计算机软件技术培训中心)

石超英
周荣春
苏小伶
陆成庆
石履超
符小军
李 毅
崔润英
主任
副主任
主任助理 (兼事务部部长)
培训部部长
教研部部长
技术部部长
翻译
翻译

3. 日方

(巡回指导调查团)

山下文夫 (团长)
泽野 弘
JICA 矿工业开发协力部
矿工业开发协力第一科 代理部长
通产省机械情报产业局情报处理振兴科
安全指导课长

葛田和之
佐佐木慎
菅原修二
JISA 国际部
日立制作所
JICA 矿工业开发协力部
矿工业开发协力第一科
日本国际协力中心 (翻译)

(JICA 中国事务所)

松泽宪夫

事务所所长

(日本专家组)

小森聡
森贞芳子
初泽实
惠木健二
金泽惠作

首席顾问
业务协调员
技术专家
技术专家
技术专家

(观察员)

日本大使馆代表
坂本明先

国内委员会 WG

朱伟

山下

JICA